



PREMIUM HAIR STRAIGHTENER / PREMIUM- GLÄTTEISEN / FER À LISSER PREMIUM CBHB 615 A1

(GB) (IE) (NL) (CY) (MT)

PREMIUM HAIR STRAIGHTENER

Operating instructions

(FR) (BE) (CH)

FER À LISSER PREMIUM

Mode d'emploi

(CZ)

ŽEHLIČKA NA VLASY PREMIUM

Návod k obsluze

(SK)

ŽEHLIČKA PREMIUM

Návod na obsluhu

(DK)

PREMIUM-GLATTEJERN

Betjeningsvejledning

(HU)

PRÉMIUM HAJVASALÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (BE) (CH)

PREMIUM-GLÄTTEISEN

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

PREMIUM STIJLTANG

Gebruiksaanwijzing

(PL)

PROSTOWNICA DO WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

(ES)

PLANCHA DE PELO PREMIUM

Instrucciones de uso

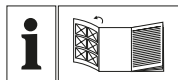
(IT) (CH) (MT)

PIASTRA PER CAPELLI PREMIUM

Istruzioni per l'uso

IAN 526753_2504

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK) (ES)



(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (BE) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE) (CH)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

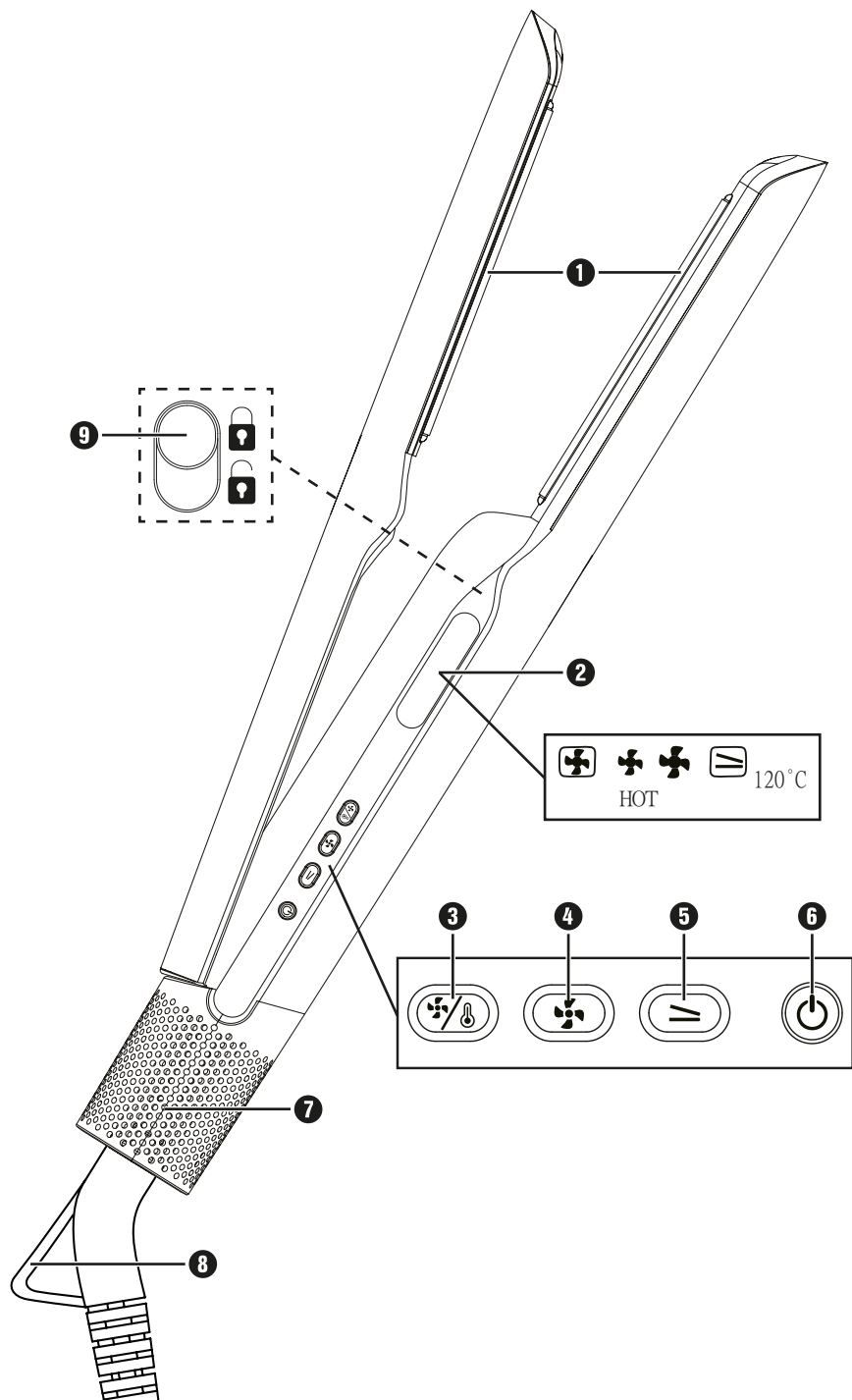
(IT) (CH) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	11
Français	Mode d'emploi	Page	23
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	35
Česky	Návod k obsluze	Strana	45
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	55
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	67
Español	Instrucciones de uso	Página	77
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	87
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	97
Magyar	Használati utasítás	Oldal	107



Contents

1. Introduction	2
1.1. Intended use	2
1.2. Warnings and symbols used.	2
2. Package contents	3
3. Appliance description	3
4. Safety information	3
5. Before use	6
6. Use	6
6.1. Switching on/off.	6
6.2. Ion function	6
6.3. Drying hair	7
6.4. Straightening hair	7
6.5. Drying and straightening hair.	8
7. Cleaning	8
8. Storage	8
9. Troubleshooting	8
10. Technical specifications	9
11. Disposal	9
12. Kompernass Handels GmbH warranty	9
12.1. Service	10
12.2. Importer	10

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

1.1. Intended use

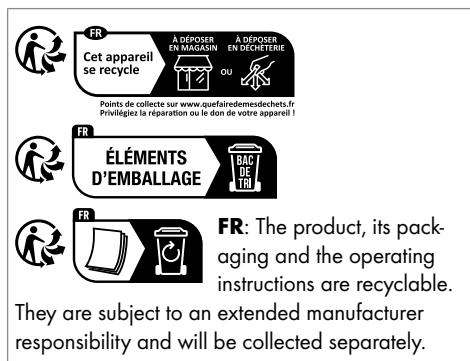
The appliance is intended for drying and straightening human hair. Never use it for wigs and hairpieces made of synthetic material or on animals. This appliance is intended exclusively for private use. This appliance is not suitable for commercial applications.

1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.

	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.
	AC current/voltage
	Protection class II: Protection by double or reinforced insulation.
	Do not use this appliance in the bathtub, the shower or above a basin filled with water.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
	The packaging contains paper and/or cardboard components.
	The packaging contains plastic and/or metal components.
ES/PT	



2. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Premium Hair Straightener
- Instructions for use

- Unpack all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging material. Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see section **12.1. Service**).

3. Appliance description

- 1 Heating plates
- 2 Display
- 3 Temperature level / air type button (cool / warm / hot) 
- 4 Speed level button (high / low) 
- 5 Mode button (hair straightener) 
- 6 On/Off button 
- 7 Removable air filter
- 8 Hanger
- 9 Lock button (lock/release)

4. Safety information

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Connect this appliance only to a properly installed power outlet with a mains voltage corresponding to that on the rating plate.
- Do not kink or crush the power cord, and always route it in such a way as to prevent people from stepping on it or tripping over it.
- Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.
- Disconnect the power plug from the power outlet after each use, in the event of malfunctions and before cleaning the appliance. This is the only way to completely de-energise the appliance.
- To disconnect the appliance from the power outlet, pull only on the plug itself, not on the power cord.
- Do not use extension cables.

- To avoid potential risks, a damaged power cord for this appliance should be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person.
- Do not open the appliance housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to hazards and also invalidates the warranty. If the appliance is defective, have it repaired by an authorised technician only.
- Never touch the appliance, the power cord or the power plug with wet hands.
- Never immerse the appliance in water or other liquids!
-  Do not use this appliance near bathtubs, showers, washbasins or other containers filled with water.
- If the appliance is being used in a bathroom, disconnect the plug from the mains power socket after use as the close proximity of water represents a hazard – even when the appliance is switched off. For additional protection, we recommend installation of a residual current circuit breaker (RCCB) with a rated residual current of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Never leave children unattended with the packaging material. Keep children away from the packaging. Risk of suffocation!
- This appliance may be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and have understood the potential risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.

- Keep the appliance out of the reach of young children, especially during operation and while it is cooling.
- Use only the original accessories for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- The appliance heats up during use.
Always hold the appliance by its handle and not by the heating plates when it is hot!
- Ensure that the hot surfaces do not come into contact with the face, neck or scalp.
- Hairsprays contain flammable substances. Do not use hairspray while operating the appliance.
- Never leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.

⚠ **ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!**

- Use the appliance only indoors.
- Never place the appliance close to sources of heat. Do not wrap the power cord around the appliance, and protect the cord from being damaged.
- Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.
- Always place the appliance on a stable, flat, heat-resistant surface, using the stand if available, during operation and to cool down. This must also be observed for the heating process!

ⓘ **Note**

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product switches automatically to either 50 or 60 Hz.

5. Before use

- Do not use the appliance on dripping wet hair. The hair should be clean, towel-dried and free of styling products. This does not apply to special products that contain heat protection or assist the straightening of hair when exposed to heat.
- Comb the hair thoroughly before straightening so that there are no knots in it.
- To freshen up the styling, the hair straightener can also be used on dry hair.

6. Use

Note

- The surfaces of the heating plates ❶ must be free of dirt. If necessary, clean them before use as described in the section 7. Cleaning.

To unlock the heating plates ❶, slide the lock button ❸ to the symbol ❷. This allows the appliance to be opened further.

6.1. Switching on/off

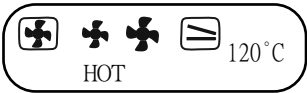
ATTENTION!

- Only ever place the appliance on a level, heat-resistant surface during operation and for cooling down. This must also be observed for the heating process!
- 1) Plug the power plug into a suitable power outlet. The display ❷ shows several small lines.
 - 2) Press the On/Off button ❹ to switch on the appliance. The appliance starts automatically.

Note

- The appliance is suitable for left- and right-handed persons since the display ❷ automatically turns, making it easy to read.
- During heating, the set temperature flashes. Once the temperature is reached, the set value remains steadily lit.

Depending on the setting, various symbols appear in the display ❷, such as:



Symbol / text	Meaning
	Hair drying mode
	Hair straightener mode
	Air speed: low / high
COOL / WARM / HOT	Temperature level: cool / warm / hot
100 °C / Off	Temperature indicator / cool
stand-by	Stand-by mode

Note

- **In hair drying mode** :
If you leave the appliance lying down and do not move it or press any button for 20 seconds, the appliance switches to stand-by mode. The functions of the appliance are paused, and the display ❷ shows "stand-by".
If you move the appliance again or press any button, it returns to operation.
 - When the appliance is in stand-by mode ("stand-by") and is not moved or any button is pressed for 20 minutes, it automatically switches off.
The display ❷ shows several small lines.
 - **In hair straightener mode** :
If the appliance is not moved and no button is pressed for 20 minutes, the device will switch off automatically. The display ❷ shows several small lines.
- 3) When the appliance is switched on, press the On/Off button ❹ for two seconds to switch the appliance off. The display ❷ shows several small lines.

6.2. Ion function

The appliance is equipped with an ion function:
If hair is dried using a normal hairdryer, the hair becomes charged statically and starts to "fly".

The ion function ensures that this charging of the hair is neutralised and cancelled. The hair becomes soft, supple, shiny and easier to style.

6.3. Drying hair

- ◆ Repeatedly press the mode (hair straightener) button  ⑤ until Off appears in the display ② instead of a temperature value. The heating plates ① are switched off.

⚠ CAUTION!

- ▶ Never touch the heating plates ① during operation! The heating plates ① may still be hot after they have been switched off.
- ◆ You are in hair drying mode .
- ◆ Press the speed level (high / low) button  ④ to change the air speed as follows:
 -  = low
 -  = high
- ◆ Press the temperature level / air type (cool / warm / hot) button  ③ to change the air type as follows:
 - COOL = cool
 - WARM = warm
 - HOT = hot

6.4. Straightening hair

- ◆ Press the mode (hair straightener) button  ⑤ for two seconds to switch to hair straightener mode .
- ⓘ **Note**
 - ▶ The air blowing is switched off in this mode.
 - ▶ The temperature 190 °C is preset.
- ◆ Press the mode (hair straightener) button  ⑤ repeatedly to set the temperature.

Temperature	Recommended application
130-170 °C	For fine, stressed or bleached hair.
190 °C	For normal hair.
210 °C	For thick, very curly hair.

The appliance is prepared for use as a hair straightener.

⚠ CAUTION!

- ▶ Never touch the heating plates ① during operation!
- 1) Start with the lower sections of hair at the back of the head if you want to straighten all the hair. If necessary, divide the hair into several sections. Secure them with clips or the like. Then work your way forwards over the sides. Separate a section of hair approx. 2-3 cm wide, hold the ends of the hair with one hand and pull the entire section taut.
 - 2) Clamp the strand near the root between the heating plates ① and press them together.

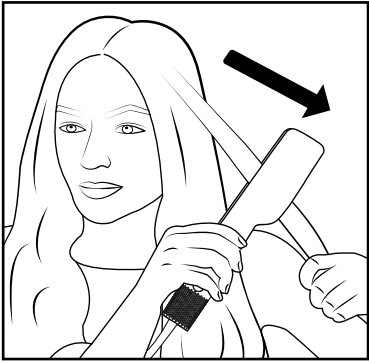


Fig. 1

- 3) Straighten the entire section of hair by pulling the appliance downwards from the roots to the ends (see Fig. 1). Do not linger in one place for longer than 2 seconds to avoid over-stressing the hair.
- 4) When you have achieved the desired result, switch off the appliance and pull the power plug out of the power outlet.
- 5) Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storage.

6.5. Drying and straightening hair

Note

- ▶ To leave hair straightener mode , if necessary, briefly press the speed level (high / low) button  4.

To dry and straighten your hair, note the following settings:

Air type	Heating plates temperature level 1
COOL (cool)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (warm)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (hot)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ◆ Repeatedly press the mode (hair straightener) button  5 to change the temperature level of the heating plates 1.

7. Cleaning

DANGER! Risk of fatal injury from electrocution!

- ▶ Before cleaning the appliance, pull the power plug out of the power outlet!
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids! Make sure that no water or moisture penetrates inside the appliance!

CAUTION!

- ▶ Allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
- 1) Wipe the appliance and the cooled heating plates 1 with a slightly damp cloth.
 - 2) For stubborn dirt use a mild detergent on the cloth. Remove cleaning agent residues with a slightly moistened cloth.

- 3) Wipe with a dry cloth and allow the appliance to dry thoroughly before reuse or storage.
- 4) To clean the air inlet, pull the air filter 7 down to remove it and disengage it from the appliance housing. Use a dry cloth or a soft brush to remove the dust from the underlying filter mesh until all residues have been completely removed. Then attach the air filter 7 to the appliance housing again.

8. Storage

- To lock the heating plates 1, slide the lock button 9 to the symbol . The appliance can no longer be opened.
- If you will not be using the appliance for a prolonged period, store it in a dry and dust-free location.

9. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance is not working.	The automatic switch-off has been activated.	Switch the appliance back on.
	The appliance is defective.	Contact Customer Service.
The hair does not straighten.	The appliance is not yet heated up.	Wait until the appliance has heated up.
The hair is singed.	The hair was between the heating plates 1 for too long.	Always pull the hair straightener steadily through the hair. Never linger in one place for more than 2 seconds!

If you cannot solve the problem with the above steps, please contact Customer Service (see section **12.1. Service**).

10. Technical specifications

Power supply	220-240 V ~, 50/60 Hz
Rated power	600 W
Power consumption in stand-by	0.64 W
Protection class	II / 

11. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 526753_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 526753_2504.

12.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 526753_2504

12.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	12
1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung	12
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	12
2. Lieferumfang	13
3. Gerätebeschreibung	13
4. Sicherheitshinweise	14
5. Vor der Benutzung	16
6. Bedienung	16
6.1. Ein-/Ausschalten	16
6.2. Ionen-Funktion	17
6.3. Haare trocknen	17
6.4. Haare glätten	17
6.5. Haare trocknen und glätten	18
7. Reinigen	18
8. Aufbewahren	19
9. Fehlerbehebung	19
10. Technische Daten	19
11. Entsorgung	19
12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	20
12.1. Service	21
12.2. Importeur	21

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Trocknen und Glätten von menschlichen Haaren bestimmt. Verwenden Sie es keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material oder an Tieren. Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung.
	Dieses Gerät nicht in der Badewanne, der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Becken benutzen.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.

	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
  ES/PT	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
  	FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

2. Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Premium-Glätteisen
- Bedienungsanleitung
- Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **12.1. Service**).

3. Gerätebeschreibung

- 1 Heizplatten
- 2 Display
- 3 Taste Temperaturstufe/Luftart (Kaltstufe/Warmluft/Heißluft) 
- 4 Taste Geschwindigkeitsstufe (hoch/niedrig) 
- 5 Taste Modus (Haarglätter) 
- 6 Ein/Aus-Taste 
- 7 Abnehmbarer Luftfilter
- 8 Aufhängeöse
- 9 Sperrtaste (Ent-/Verriegelung)

4. Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur dann ist das Gerät vollständig stromfrei.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Fassen Sie das Gerät, die Netzanschlussleitung und den Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
-  Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Verbrennungsgefahr. Gerät von jungen Kindern fernhalten, insbesondere während des Gebrauchs oder Abkühlens.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs. Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff und niemals an den Heizplatten an!
- Achten Sie darauf, dass die heißen Oberflächen nicht mit dem Gesicht, dem Nacken oder der Kopfhaut in Berührung kommen.
- Haarsprays enthalten entzündliche Stoffe. Verwenden Sie daher kein Haarspray, während Sie das Gerät betreiben.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt wenn es mit der Spannungsversorgung verbunden ist.

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um das Gerät und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs und zum Abkühlen stets mit dem Ständer, falls vorhanden, auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche. Das muss auch für den Aufheizvorgang beachtet werden!

❗ **Hinweis**

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

5. Vor der Benutzung

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf tropfnassem Haar. Das Haar sollte sauber, handtuchtrocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die einen Hitzeschutz beinhalten oder das Glätten der Haare unter Einwirkung von Hitze unterstützen.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Glätten gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.
- Zum Auffrischen des Stylings können Sie den Haarglätter auch auf trockenem Haar verwenden.

6. Bedienung

❗ **Hinweis**

- Die Oberflächen der Heizplatten ❶ müssen frei von Verschmutzungen sein. Reinigen Sie diese bei Bedarf vor der Benutzung, wie in Kapitel **7. Reinigen** beschrieben.

Um die Heizplatten ❶ zu entriegeln, schieben Sie die Sperrtaste ❸ auf das Symbol ❷. Das Gerät lässt sich so weiter öffnen.

6.1. Ein-/Ausschalten

❗ **ACHTUNG!**

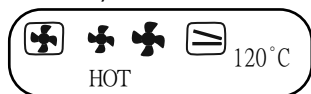
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs und zum Abkühlen immer nur auf einer ebenen, hitzebeständigen Unterlage ab. Das muss auch für den Aufheizvorgang beachtet werden!

- 1) Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Netzsteckdose. Das Display ❷ zeigt mehrere kleine Striche.
- 2) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ❹, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet automatisch.

❗ **Hinweis**

- Das Gerät ist für Links- und Rechtshänder geeignet, da sich das Display ❷ automatisch dreht und somit gut lesbar ist.
- Beim Aufheizen blinkt die eingestellte Temperatur. Wenn die Temperatur erreicht ist, leuchtet der eingestellte Wert permanent.

Im Display ❷ erscheinen je nach Einstellung mehrere Symbole, z. B.:



Symbol/Aufschrift	Bedeutung
	Modus Haartrocknung
	Modus Haarglätter
	Luftgeschwindigkeit: niedrig/hoch
COOL/WARM/HOT	Temperaturstufe: Kaltstufe/Warm/Heiß
100 °C/Off	Temperaturanzeige/ Kühlstufe
stand-by	Modus Betriebsbereitschaft

❶ Hinweis

- ▶ **Im Modus Haartrocknung** :
Wenn Sie das Gerät ablegen und 20 Sekunden lang nicht bewegen und keine Taste drücken, wechselt das Gerät in den Modus Betriebsbereitschaft. Die Funktionen des Geräts pausieren und das Display ❷ zeigt „stand-by“ an. Wenn Sie das Gerät wieder bewegen oder eine Taste drücken, nimmt das Gerät wieder den Betrieb auf.
 - ▶ Wenn das Gerät im Modus Betriebsbereitschaft („stand-by“) ist und Sie das Gerät 20 Minuten nicht bewegen oder keine Taste drücken, schaltet sich das Gerät aus. Das Display ❷ zeigt mehrere kleine Striche.
 - ▶ **Im Modus Haarglätter** :
Wenn Sie das Gerät ablegen und 20 Minuten lang nicht bewegen und keine Taste drücken, schaltet sich das Gerät aus. Das Display ❷ zeigt mehrere kleine Striche.
- 3) Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Ein/Aus-Taste ❹ für zwei Sekunden, um das Gerät auszuschalten. Das Display ❷ zeigt mehrere kleine Striche.

6.2. Ionen-Funktion

Das Gerät ist mit einer Ionen-Funktion ausgestattet:

Durch das Trocknen der Haare mittels eines normalen Haartrockners laden sich Haare statisch auf und beginnen zu „fliegen“.

Die Ionen-Funktion sorgt dafür, dass die statische Ladung der Haare neutralisiert und aufgehoben wird. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

6.3. Haare trocknen

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste Modus (Haarglätter) ❺, bis Off anstatt einer Temperaturangabe im Display ❷ erschent. Die Heizplatten ❶ sind ausgeschaltet.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Sie dürfen während des Betriebes niemals die Heizplatten ❶ berühren! Die Heizplatten ❶ können nach ihrer Abschaltung noch aufgeheizt sein.
- ◆ Sie befinden sich im Modus Haartrocknung .
- ◆ Drücken Sie die Taste Geschwindigkeitsstufe (hoch/niedrig) ❸, um die Belüftung wie folgt zu ändern:
 - = niedrig
 - = hoch
- ◆ Drücken Sie die Taste Temperaturstufe/Luftart (Kaltstufe/Warmluft/Heißluft) ❹, um die Luftart wie folgt zu ändern:
 - COOL = Kaltstufe
 - WARM = Warm
 - HOT = Heiß

6.4. Haare glätten

- ◆ Drücken Sie die Taste Modus (Haarglätter) ❺ für zwei Sekunden, um in den Modus Haarglätter zu wechseln.

❶ Hinweis

- ▶ Die Lüftung ist in diesem Modus ausgeschaltet.
- ▶ Die Temperatur 190 °C ist voreingestellt.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste Modus (Haarglätter) ❺, um die Temperatur einzustellen.

Temperatur	Empfohlene Anwendung
130–170 °C	Für feines, strapaziertes oder aufgehelltes Haar.
190 °C	Für normales Haar.
210 °C	Für kräftiges, sehr lockiges Haar.

Das Gerät ist für die Verwendung als Haarglätter vorbereitet.

⚠ VORSICHT!

- Sie dürfen während des Betriebes niemals die Heizplatten **1** berühren!

- 1) Fangen Sie mit den unteren Haarpartien am Hinterkopf an, wenn Sie alle Haare glätten möchten. Unterteilen Sie dafür ggf. die gesamten Haare in mehrere Haarpartien. Stecken Sie diese mit Klammern oder Ähnlichem fest. Arbeiten Sie sich dann über die Seiten nach vorne vor. Teilen Sie eine ca. 2–3 cm breite Haarsträhne ab, halten Sie die Haarspitzen mit der einen Hand fest und ziehen Sie die gesamte Strähne so etwas straff.
- 2) Klemmen Sie die Haarsträhne nahe der Kopfhaut zwischen die Heizplatten **1** und drücken Sie diese zusammen.

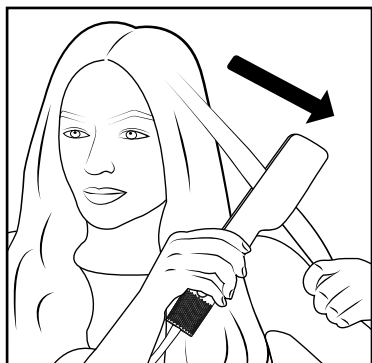


Abb. 1

- 3) Glätten Sie die ganze Haarsträhne, indem Sie das Gerät vom Haaransatz zu den Spitzen nach unten ziehen (siehe Abb. 1). Bleiben Sie nicht länger als 2 Sekunden an einer Stelle, um die Haare nicht zu sehr zu strapazieren.

- 4) Wenn Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.
- 5) Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder einlagern.

6.5. Haare trocknen und glätten

① Hinweis

- Um ggf. den Modus Haarglätter zu verlassen, drücken Sie kurz die Taste Geschwindigkeitsstufe (hoch/niedrig) **4**.

Um Ihre Haare zu trocknen und zu glätten, beachten Sie folgende Einstellungen:

COOL (Kaltstufe)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (Warm)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (Heiß)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste Modus (Haarglätter) **5**, um die Temperaturstufe der Heizplatten **1** zu verändern.

7. Reinigen

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Geräteinnere dringt!

⚠ VORSICHT!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

- 1) Wischen Sie das Gerät und die abgekühlten Heizplatten **1** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- 2) Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- 3) Wischen Sie mit einem trockenen Tuch hinterher und lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.
- 4) Um den Lufteinlass zu reinigen, ziehen Sie den Luftfilter **7** nach unten ab und lösen ihn vom Gerätegehäuse. Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder einen weichen Pinsel oder Bürste, um den Staub vom darunter liegenden Filtergewebe zu entfernen, bis es von allen Rückständen vollständig befreit ist. Befestigen Sie anschließend den Luftfilter **7** wieder am Gerätegehäuse.

8. Aufbewahren

- Um die Heizplatten **1** zu verriegeln, schieben Sie die Sperrtaste **9** auf das Symbol **10**. Das Gerät lässt sich so nicht mehr öffnen.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden möchten, bewahren Sie es an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

9. Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Abschaltautomatik hat sich aktiviert.	Schalten Sie das Gerät wieder ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Die Haare lassen sich nicht glätten.	Das Gerät ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Das Haar wurde zu lange zwischen den Heizplatten 1 festgehalten.	Ziehen sie den Haarglätter immer stetig durch das Haar. Verweilen Sie niemals länger als 2 Sekunden an einer Stelle!

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **12.1. Service**).

10. Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~, 50/60 Hz
Nennleistung	600 W
Leistungsaufnahme im Standby	0,64 W
Schutzklasse	II/ 

11. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder von denen gewartet wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerstellung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 526753_2504 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 526753_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

12.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 526753_2504

12.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

1. Introduction	24
1.1. Utilisation conforme	24
1.2. Avertissements et symboles utilisés	24
2. Matériel livré	25
3. Description de l'appareil	25
4. Avertissements de sécurité	25
5. Avant l'utilisation	28
6. Utilisation	28
6.1. Mise en marche/arrêt.	28
6.2. Fonction ionique	29
6.3. Sécher les cheveux	29
6.4. Lisser les cheveux	29
6.5. Sécher et lisser les cheveux.	30
7. Nettoyage	30
8. Rangement	30
9. Dépannage	31
10. Caractéristiques techniques	31
11. Recyclage	31
12. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	31
13. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	33
14. Service après-vente	34
15. Importateur	34

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

1.1. Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour sécher et lisser les cheveux humains. Ne l'utilisez jamais sur des perruques et postiches en matière synthétique ou sur des animaux. Vous devez utiliser l'appareil exclusivement à des fins privées. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale/professionnelle.

1.2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Classe de protection II : protection par une isolation double.
	Ne pas utiliser l'appareil à proximité de la baignoire/de la douche ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.

	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
  ES/PT	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton. L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.
  	FR Cet appareil se recycle FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE FR Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

2. Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Fer à lisser Premium
- Mode d'emploi
- Retirez toutes les pièces de l'appareil du carton et retirez tout le matériel d'emballage. Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du Service après-vente (voir le chapitre **14. Service après-vente**).

3. Description de l'appareil

- 1 Plaques chauffantes
- 2 Affichage
- 3 Touche Niveau de température/type d'air (Air froid/air chaud/air très chaud) 
- 4 Touche de niveau de vitesse (élevée/basse) 
- 5 Touche Mode (Lisseur) 
- 6 Touche Marche/arrêt 
- 7 Filtre à air amovible
- 8 Cœillet de suspension
- 9 Touche de verrouillage/déverrouillage

4. Avertissements de sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme et débitant l'une des tensions secteur indiquées sur la plaque signalétique.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation et acheminez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne faut plus le remettre en marche. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des professionnels spécialisés et qualifiés.

- Après chaque utilisation, en cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Ce n'est que de cette manière que l'appareil est entièrement hors tension.
- Pour débrancher la fiche secteur de la prise, ne tirez pas sur le cordon.
- Ne jamais utiliser de rallonge électrique.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez la réparation de l'appareil défectueux uniquement à un technicien qualifié.
- Ne touchez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !
-  Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, de bacs à douche, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Débranchez la fiche de la prise secteur après utilisation de l'appareil dans une salle de bains : en effet, la présence d'eau constitue un danger même lorsque l'appareil est éteint. À titre de protection supplémentaire nous recommandons l'installation, dans le circuit électrique de la salle de bains, d'un disjoncteur différentiel (RCD) réagissant aux courants de fuite, avec un seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Tenez les enfants à distance de l'emballage. Il y a risque d'étouffement !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concer-

nant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- Tenez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant son fonctionnement ou refroidissement.
- N'utilisez que les accessoires d'origine de cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants sont potentiellement inadaptés et peuvent entraîner des risques !
- L'appareil chauffe pendant le fonctionnement.
Lorsqu'il est chaud, ne le saisissez que par la poignée et jamais par les plaques chauffantes !
- Veillez à ne pas toucher le visage, la nuque ou le cuir chevelu avec les surfaces chaudes.
- Les sprays coiffants contiennent des substances inflammables.
N'appliquez par conséquent pas de spray coiffant pendant l'utilisation de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.

! ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur de locaux.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur.
N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et veillez à le protéger contre toutes détériorations.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants pour nettoyer l'appareil. Ces produits peuvent endommager la surface.
- Pendant le fonctionnement et pour le refroidissement, placez toujours l'appareil avec le support, si disponible, sur une surface plane stable et résistante à la chaleur. Il convient d'en tenir compte également pendant le processus de chauffage !

Remarque

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à une fréquence de 50 que de 60 Hz.

5. Avant l'utilisation

- N'utilisez pas l'appareil sur les cheveux très mouillés. Les cheveux doivent être propres, avoir été séchés avec une serviette et être exempts de tout produit de coiffage, exception faite des produits spéciaux qui contiennent une protection contre la chaleur ou qui aident à lisser les cheveux sous l'effet de la chaleur.
- Peignez soigneusement les cheveux avant de les lisser afin d'éliminer tout nœud capillaire.
- Pour rafraîchir votre coiffure, vous pouvez également utiliser le lisseur sur cheveux secs.

6. Utilisation

Remarque

- Les surfaces des plaques chauffantes  doivent être exemptes de toute salissure. Si nécessaire nettoyez-les avant de les utiliser, comme décrit au chapitre **7. Nettoyage**.

Pour déverrouiller les plaques chauffantes , faites glisser la touche de verrouillage/déverrouillage  sur le symbole . L'appareil peut ainsi s'ouvrir davantage.

6.1. Mise en marche/arrêt

ATTENTION !

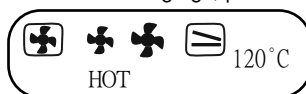
- Pendant le fonctionnement et le refroidissement de l'appareil, posez-le toujours et uniquement sur un support plan et résistant à la chaleur. Il convient d'en tenir compte également pendant le processus de chauffage !

- 1) Branchez la fiche dans une prise secteur adaptée. L'affichage  indique plusieurs petits traits.
- 2) Appuyez sur la touche Marche/arrêt   pour allumer l'appareil. L'appareil démarre automatiquement.

Remarque

- L'appareil convient aux gauchers comme aux droitiers, car l'affichage  tourne automatiquement pour une bonne lisibilité.
- Pendant le chauffage, la température réglée clignote. Lorsque la température est atteinte, la valeur réglée reste allumée en permanence.

Plusieurs symboles apparaissent sur l'affichage  en fonction du réglage, par ex :



Symbole/ inscription	Signification
	Mode Sèche-cheveux
	Mode Lisseur
 /  	Vitesse du flux d'air : basse/élevée
COOL / WARM / HOT	Niveau de température : Air froid/air chaud/air très chaud
100 °C / Off	Indicateur de température/ air froid
stand-by	Mode Veille

Remarque

► En mode Sèche-cheveux

Si vous posez l'appareil et ne le déplacez pas pendant 20 secondes sans appuyer sur aucune touche, l'appareil passe en mode Veille. Les fonctions de l'appareil sont mises en pause et l'affichage ② affiche « stand-by ». Lorsque vous déplacez à nouveau l'appareil ou appuyez sur une touche, l'appareil reprend son fonctionnement.

► Lorsque l'appareil est en mode veille (« stand-by ») et que vous ne le bougez pas ou n'appuyez sur aucune touche pendant 20 minutes, l'appareil s'éteint. L'affichage ② affiche plusieurs petits traits.

► En mode Lisseur

Si vous posez l'appareil et ne le déplacez pas ou n'appuyez sur aucune touche pendant 20 minutes, l'appareil s'éteint. L'affichage ② indique plusieurs petits traits.

3) Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche Marche/Arrêt  ⑥ pendant deux secondes pour éteindre l'appareil. L'affichage ② indique plusieurs petits traits.

6.2. Fonction ionique

L'appareil est équipé d'une fonction ionique :

Le séchage des cheveux à l'aide d'un sèche-cheveux normal charge les cheveux d'électricité statique et ils se mettent à "voler".

La fonction ionique assure la neutralisation et la disparition de ces charges électrostatiques dans les cheveux. La chevelure s'assouplit, brille et est plus facile à coiffer.

6.3. Sécher les cheveux

◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode (lisseur)  ⑤ jusqu'à ce que Off apparaisse à l'affichage à la place d'une indication de température ②. Les plaques chauffantes ① sont éteintes.

PRUDENCE !

► Ne touchez jamais les plaques chauffantes ① durant le fonctionnement ! Les plaques chauffantes ① peuvent encore être chaudes après leur arrêt.

◆ Vous êtes en mode Séchage des cheveux .

◆ Appuyez sur la touche de vitesse (élevée/basse)  ④ pour modifier la ventilation comme suit :

-  = basse
-  = élevée

◆ Appuyez sur la touche Niveau de température/type d'air (air froid/air chaud/air très chaud)  ③ pour modifier le type d'air comme suit :

- COOL = froid
- WARM = chaud
- HOT = très chaud

6.4. Lisser les cheveux

◆ Appuyez sur la touche Mode (lisseur)  ⑤ pendant deux secondes pour passer en mode Lisseur .

Remarque

- Dans ce mode, la ventilation est désactivée.
- La température de 190 °C est pré-réglée.
- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode (lisseur)  ⑤ pour régler la température.

130-170 °C	Pour les cheveux fins, abîmés ou décolorés.
190 °C	Pour les cheveux normaux.
210 °C	Pour les cheveux épais, très bouclés.

L'appareil est conçu pour être utilisé comme lisseur.

PRUDENCE !

► Ne touchez jamais les plaques chauffantes ① durant le fonctionnement !

1) Lorsque vous souhaitez lisser l'ensemble de la chevelure, commencez par les parties de cheveux situées en bas de la nuque. Séparez éventuellement l'ensemble de la chevelure en plusieurs parties. Fixez-les avec des pinces ou des accessoires similaires. Travaillez ensuite vers l'avant en passant par les côtés. Séparez une mèche de cheveux d'environ 2-3 cm de large, tenez les pointes d'une main et tendez ainsi légèrement la mèche entière.

- 2) Fixez la mèche de cheveux près du cuir chevelu entre les plaques chauffantes ❶ et pressez les plaques.



Fig. 1

- 3) Lissez toute la mèche de cheveux en faisant glisser l'appareil vers le bas, de la racine aux pointes (voir fig. 1). Ne restez jamais plus de 2 secondes sur la même partie de cheveux pour ne pas trop solliciter les cheveux.
- 4) Une fois que vous avez obtenu le résultat souhaité, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- 5) Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

6.5. Sécher et lisser les cheveux

❶ Remarque

- Pour quitter le mode Lisseur , appuyez brièvement sur la touche Niveau de vitesse (élevée/basse)  ❹.

Pour sécher et lisser vos cheveux, respectez les réglages suivants :

Type d'air	Niveau de température des plaques chauffantes ❶
COOL (Froid)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (Chaud)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (Très chaud)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode (lisseur)  ❺ pour modifier le niveau de température des plaques chauffantes ❶.

7. Nettoyage

⚠ DANGER Danger de mort par électrocution !

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur !
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides ! Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau ou de liquide qui pénètre à l'intérieur de l'appareil !

⚠ PRUDENCE !

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

❗ ATTENTION !

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils risquent d'agresser la surface et d'endommager l'appareil de manière irréparable.
- 1) Essuyez l'appareil et les plaques chauffantes ❶ refroidies avec un chiffon légèrement humidifié.
 - 2) En cas de salissures tenaces, appliquez un produit nettoyant doux sur le chiffon. Éliminez les restes de produit nettoyant avec un chiffon légèrement humidifié.
 - 3) Essuyez ensuite avec un chiffon sec et laissez bien sécher avant de réutiliser ou de ranger l'appareil.
 - 4) Pour nettoyer l'entrée d'air, retirez le filtre à air ❷ vers le bas et détachez-le du boîtier de l'appareil. Utilisez un chiffon sec ou un pinceau à poils doux ou une brosse pour retirer la poussière présente sur le textile filtrant placé en dessous, jusqu'à ce qu'il soit entièrement débarrassé de tous les résidus. Fixez ensuite le filtre à air ❷ à nouveau sur le boîtier de l'appareil.

8. Rangement

- Pour verrouiller les plaques chauffantes ❶, faites glisser la touche de verrouillage/déverrouillage ❹ sur le symbole . Ainsi l'appareil ne peut pas s'ouvrir davantage.

- Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, conservez-le dans un endroit sec et exempt de poussière.

9. Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le mécanisme de coupure automatique s'est activé.	Remettez l'appareil en marche.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
Impossible de lisser les cheveux.	L'appareil n'est pas encore chaud.	Attendez que l'appareil soit chaud.
Les cheveux sont roussis.	Les cheveux sont restés trop longtemps entre les plaques chauffantes ❶.	Faites toujours glisser le lisseur sur les cheveux sans vous arrêter. Ne restez jamais plus de 2 secondes sur la même partie de cheveux !

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au Service après-vente (voir chapitre **14. Service après-vente**).

10. Caractéristiques techniques

Tension secteur	220-240 V ~, 50/60 Hz
Puissance nominale	600 W
Puissance absorbée en veille	0,64 W
Classe de protection	II / 

11. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

12. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.
Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.
Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 526753_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 526753_2504.

13. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 526753_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 526753_2504.

14. Service après-vente

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 526753_2504

15. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

1. Inleiding	36
1.1. Gebruik in overeenstemming met de bestemming	36
1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	36
2. Inhoud van het pakket	37
3. Apparaatbeschrijving	37
4. Veiligheidsvoorschriften	37
5. Voorafgaand aan gebruik	40
6. Bediening	40
6.1. In-/uitschakelen	40
6.2. Ioniseringsfunctie	41
6.3. Haar drogen	41
6.4. Haar glad maken	41
6.5. Haar drogen en stylen	42
7. Reinigen	42
8. Opbergen	42
9. Problemen oplossen	42
10. Technische gegevens	43
11. Afvoeren	43
12. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	43
12.1. Service	44
12.2. Importeur	44

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documentatie mee als u het product doorgeeft aan een derde.

1.1. Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat is bestemd voor het drogen en glad maken van menselijk haar. Gebruik het in geen geval voor pruiken en haarstukjes van synthetisch materiaal of voor dieren. U mag het apparaat uitsluitend gebruiken voor privédoeleinden. Dit apparaat is niet geschikt voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “GEVAAR” duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “WAARSCHUWING” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.

	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “VOORZICHTIG” duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord “LET OP” duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Wisselstroom/-spanning
	Beschermingsklasse II: bescherming door dubbele of versterkte isolatie.
	Gebruik het apparaat niet in de badkuip of douche of boven een met water gevulde wasbak.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.

	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
  ES/PT	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.
  	FR Cet appareil se recycle FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

2. Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Premium stijltang
- Gebruiksaanwijzing
- Haal alle onderdelen van het apparaat uit de doos en verwijder alle verpakkingsmateriaal. Controleer of de levering compleet is en of er zichtbare schade is.
- Neem contact op met de servicehelpdesk (zie hoofdstuk **12.1. Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

3. Apparaatbeschrijving

- 1 Verwarmingsplaten
- 2 Display
- 3 Toets Temperatuurstand/luchttype (koude lucht/warme lucht/hete lucht) 
- 4 Toets Snelheidsstand (hoog/laag) 
- 5 Toets Modus (stijltang) 
- 6 Aan-uitknop 
- 7 Afneembaar luchtfilter
- 8 Ophangoog
- 9 Blokkeertoets (ontgrendeling/vergrendeling)

4. Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd, met een netspanning die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Knik of plet het netsnoer niet en leg het zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.

- Haal na elk gebruik, bij storting van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact. Alleen dan is het apparaat volledig stroomloos.
- Trek de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- U mag geen verlengsnoer gebruiken.
- Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat een defect apparaat uitsluitend door gekwalificeerd personeel repareren.
- Pak het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit met natte handen vast.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
-  Gebruik dit apparaat in geen geval in de buurt van badkuipen, douchebakken, wasbakken of andere water bevattende objecten.
- Haal bij gebruik van het apparaat in een badkamer de stekker na gebruik uit het stopcontact, want de nabijheid van water vormt een gevaar, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Als extra beveiliging raden we aan een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw installateur om advies.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Houd kinderen uit de buurt van de verpakking. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met gebrekkige ervaring en kennis, wanneer ze onder toezicht staan of als ze het apparaat veilig hebben leren gebruiken en de mogelijke gevaren hebben begrepen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- Berg het apparaat op buiten het bereik van kinderen, met name als het in werking is of tijdens het afkoelen.
- Gebruik uitsluitend de originele accessoires voor dit apparaat. Accessoires van andere producenten zijn wellicht ongeschikt en brengen risico's met zich mee!
- Het apparaat wordt tijdens het gebruik heet.
Pak het apparaat, als het heet is, uitsluitend aan de handgreep vast, nooit aan de verwarmingsplaten!
- Zorg ervoor dat de hete oppervlakken niet in aanraking komen met het gezicht, de hals of de hoofdhuid.
- Haarsprays bevatten ontvlambare stoffen. Gebruik daarom geen haarspray als u met het apparaat werkt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het op het lichtnet is aangesloten.

❗ **LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Leg het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen. Wikkel het snoer niet om het apparaat en bescherm het tegen beschadiging.
- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen voor de reiniging van het apparaat. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Leg het apparaat tijdens het gebruik en voor het afkoelen altijd met de standaard, indien beschikbaar, op een hittebestendig, stabiel effen oppervlak. Dit geldt ook voor de opwarmperiode!

❗ **Opmerking**

- Er is geen tussenkomst van de gebruiker vereist om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen. Het product past zich vanzelf voor 50 Hz of 60 Hz aan.

5. Voorafgaand aan gebruik

- Gebruik het apparaat niet op druiptnat haar. Het haar moet schoon en handdoekdroog zijn en moet vrij zijn van stylingproducten. Uitgezonderd zijn speciale producten die een hittebescherming bevatten of die het stylen van het haar met gebruik van hitte ondersteunen.
- Kam het haar grondig voordat u het glad maakt of stylet, zodat zich geen klitten in het haar bevinden.
- U kunt de stijltang ook op droog haar gebruiken om de styling bij te werken.

6. Bediening

Opmerking

- De oppervlakken van de verwarmingsplaten  moeten schoon zijn. Reinig ze zo nodig voorafgaand aan het gebruik, zoals beschreven in hoofdstuk 7. **Reinigen**.

Om de verwarmingsplaten  te ontgrendelen, schuift u de blokkeertoets  naar het symbool . Het apparaat kan zo verder worden geopend.

6.1. In-/uitschakelen

LET OP!

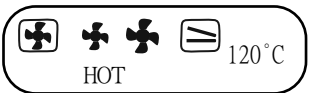
- Leg het apparaat tijdens het gebruik en bij het afkoelen altijd op een effen, hittebestendige ondergrond. Dit geldt ook voor de opwarmperiode!

- 1) Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Het display  geeft meerdere streepjes aan.
- 2) Druk op de aan-uitknop   om het apparaat in te schakelen. Het apparaat start automatisch.

Opmerking

- Het apparaat is geschikt voor rechts- en linkshandigen, omdat het display  automatisch meedraait en daardoor goed afleesbaar is.
- Tijdens het opwarmen knippert de ingestelde temperatuur. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft de ingestelde waarde continu branden.

Op het display  verschijnen afhankelijk van de instelling meerdere symbolen, bijv.:



	Modus Haardroger
	Modus Stijltang
	Luchtsnelheid: laag/hoog
COOL/WARM/HOT	Temperatuurstand: koud/warm/heet
100 °C/Off	Temperatuurindicatie/ koelstand
stand-by	Modus Stand-by

Opmerking

- **In de modus Haardroger** :
Als u het apparaat neerlegt en 20 seconden lang niet beweegt en geen knop indrukt, schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus. De functies van het apparaat worden gepauzeerd en op display  wordt "stand-by" weergegeven. Als u het apparaat weer beweegt of een knop indrukt, wordt het apparaat weer geactiveerd.
 - Als het apparaat in de stand-bymodus ("stand-by") staat en u het apparaat 20 minuten lang niet beweegt of geen knop indrukt, schakelt het apparaat uit. Op display  verschijnen meerdere kleine streepjes.
 - **In de modus Stijltang** :
Als u het apparaat neerlegt en 20 minuten lang niet beweegt en geen knop indrukt, schakelt het apparaat uit. Het display  geeft meerdere streepjes aan.
- 3) Wanneer het apparaat ingeschakeld is, houdt u de aan-uitknop   twee seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Het display  geeft meerdere streepjes aan.

6.2. Ioniseringsfunctie

Het apparaat is voorzien van een ioniseringsfunctie:

Als het haar met een normale haardroger wordt gedroogd, wordt het haar statisch geladen en gaat het rechtop staan.

De ioniseringsfunctie zorgt ervoor dat de statische lading van het haar wordt geneutraliseerd en opgegeven. Het haar wordt zacht, soepel, glanzend en makkelijker in model te brengen.

6.3. Haar drogen

- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets Modus (stijltang)  5, tot Off in plaats van een temperatuurindicatie op het display 2 verschijnt. De verwarmingsplaten 1 zijn uitgeschakeld.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Raak tijdens het bedrijf nooit de verwarmingsplaten 1 aan! De verwarmingsplaten 1 kunnen na uitschakeling nog heet zijn.
- ◆ U bevindt zich in de modus Haardroger .
- ◆ Druk op de toets Snelheidsstand (hoog/laag)  4 om de luchttoevoer als volgt te wijzigen:
 -  = laag
 -  = hoog
- ◆ Druk op de toets Temperatuurstand/luchttype (koud/warm/heet)  3 om het luchttype als volgt te wijzigen:
 - COOL = koud
 - WARM = warm
 - HOT = heet

6.4. Haar glad maken

- ◆ Houd de toets Modus (stijltang)  5 twee seconden ingedrukt om naar de modus Stijltang  te gaan.
- ❗ **Opmerking**
 - ▶ De luchttoevoer is in deze modus uitgeschakeld.
 - ▶ Een temperatuur van 190 °C is vooringesteld.
- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets Modus (stijltang)  5 om de temperatuur in te stellen.

Temperatuur	Aanbevolen toepassing
130-170 °C	Voor fijn, beschadigd of geblondeerd haar.
190 °C	Voor normaal haar.
210 °C	Voor stevig haar met veel krullen.

Het apparaat is voorbereid voor gebruik als stijltang.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Raak tijdens het bedrijf nooit de verwarmingsplaten 1 aan!
- 1) Begin met de onderste strengen op het achterhoofd wanneer u al het haar glad wilt maken. Verdeel het haar zo nodig in verschillende strengen. Zet ze vast met clips of iets dergelijks. Werk vervolgens via de zijkanten naar voren. Neem een haarstreng van ongeveer 2-3 cm breed apart, houd de haarpunten met de ene hand vast en trek de hele streng min of meer strak.
- 2) Klem de haarstreng bij de hoofdhuid tussen de verwarmingsplaten 1 en druk de platen tegen elkaar.



Afb. 1

- 3) Maak de hele haarstreng glad door het apparaat van de haarinplant omlaag te trekken naar de uiteinden van het haar (zie afb. 1). Blijf niet langer dan 2 seconden op één plek om het haar niet te veel te belasten.
- 4) Wanneer u het gewenste resultaat hebt bereikt, schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

- 5) Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.

6.5. Haar drogen en stylen

Opmerking

- Om de modus Stijltang  te verlaten, drukt u kort op de toets Snelheidsstand (hoog/laag)  4.

Om uw haar droog en glad te maken, gebruikt u de volgende instellingen:

Luchttype	Temperatuurstand verwarmingsplaten ①
COOL (koud)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (warm)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (heet)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets Modus (stijltang)  5 om de temperatuurstand van de verwarmingsplaten ① te wijzigen.

7. Reinigen

 **GEVAAR!** Levensgevaar door elektrische stroom!

- Haal vóór elke reiniging altijd eerst de stekker uit het stopcontact!
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat er geen water of vocht in het apparaat binnendringt!

 **VOORZICHTIG!**

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Verbrandingsgevaar!

 **LET OP!**

- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en het apparaat onherstelbaar beschadigen.

- 1) Veeg het apparaat en de afgekoelde verwarmingsplaten ① af met een licht bevochtigde doek.

- 2) Doe bij hardnekkige vervuiling wat mild schoonmaakmiddel op de doek. Verwijder resten van schoonmaakmiddelen met een doek die licht bevochtigd is met water.
- 3) Veeg met een droge doek na en laat het apparaat goed opdrogen voordat u het weer gebruikt of opbergt.
- 4) Om de luchtinlaat te reinigen, trekt u het luchtfilter ⑦ naar onderen toe eraf en maakt u het los van de apparaatbehuizing. Gebruik een droge doek of een zachte kwast of borstel om het stof van het daaronder liggende filterweefsel te verwijderen tot alle resten volledig zijn verwijderd. Bevestig daarna het luchtfilter ⑦ weer op de apparaatbehuizing.

8. Opbergen

- Om de verwarmingsplaten ① te vergrendelen, schuift u de blokkeertoets ⑨ naar het symbool . Het apparaat kan zo niet meer worden geopend.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op als u het langere tijd niet wilt gebruiken.

9. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De automatische uitschakeling is geactiveerd.	Schakel het apparaat weer in.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Het haar laat zich niet glad maken of stylen.	Het apparaat is nog niet opgewarmd.	Wacht totdat het apparaat is opgewarmd.
Het haar is verchroeid.	Het haar is te lang vastgehouden tussen de verwarmingsplaten ①.	Trek de stijltang altijd in één beweging door het haar. Blijf niet langer dan 2 seconden op één plek!

Neem contact op met de service als u met de eerder genoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie hoofdstuk **12.1. Service**).

10. Technische gegevens

Netspanning	220-240 V ~, 50/60 Hz
Nominaal vermogen	600 W
Opgenomen vermogen in stand-by	0,64 W
Beschermingsklasse	II / 

11. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

12. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of verving van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten besteld worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 526753_2504 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 526753_2504 de gebruiksaanwijzing openen.

12.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 526753_2504

12.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	46
1.1. Použití v souladu s určením	46
1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly	46
2. Rozsah dodávky	47
3. Popis přístroje	47
4. Bezpečnostní pokyny	47
5. Před použitím	50
6. Obsluha	50
6.1. Zapnutí/vypnutí	50
6.2. Funkce ionizace	51
6.3. Vysoušení vlasů	51
6.4. Vyhlazení vlasů	51
6.5. Sušení a vyhlazování vlasů	52
7. Čištění	52
8. Uložení	52
9. Odstraňování problémů	52
10. Technické údaje	53
11. Likvidace	53
12. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	53
12.1. Servis	54
12.2. Dovozce	54

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

1.1. Použití v souladu s určením

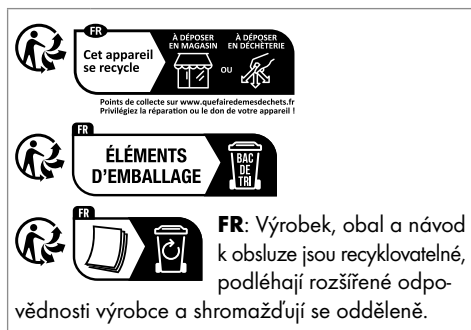
Přístroj je určen k vysoušení a vyhlazování lidských vlasů. V žádném případě jej nepoužívejte na paruky a přičesky ze syntetického materiálu ani u zvířat. Přístroj smíte používat výlučně pro soukromé účely. Tento přístroj není vhodný pro komerční použití.

1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.

	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod.
	Střídavý proud/napětí
	Třída ochrany II: ochrana dvojitou nebo zesílenou izolací.
	Nepoužívejte tento přístroj ve vaně, ve sprše nebo nad umyvadlem naplněným vodou.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.
	Obal obsahuje plast a/nebo kov.
ES/PT	



2. Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Žehlička na vlasy premium
- Návod k obsluze
- Vyjměte všechny části přístroje z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.

4. Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj zapojujte pouze do síťové zásuvky instalované v souladu s předpisy, s napětím odpovídajícím jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku.
- Síťový přípojný kabel nepřehýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj klopýtnout.
- Pokud přístroj spadl na zem nebo je poškozen, nesmí se již používat. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Po každém použití, v případě provozních poruch a před čištěním přístroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky. Pouze tehdy je přístroj zcela bez proudu.
- Pokud síťovou zástrčku vytahujete ze síťové zásuvky, netahejte za kabel.
- Nesmíte používat prodlužovací kabely.

- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **12.1. Servis**).

3. Popis přístroje

- 1 topné desky
- 2 displej
- 3 tlačítko stupně teploty/druhu vzduchu (chladný stupeň / teplý vzduch / horký vzduch)
- 4 tlačítko stupně rychlosti (vysoká/nízká)
- 5 tlačítko režimu (žehlička na vlasy)
- 6 tlačítko zapnutí/vypnutí
- 7 odnímatelný vzduchový filtr
- 8 závěsné oko
- 9 blokovací tlačítko (odblokování/zablokování)

- Pokud se síťový přípojný kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Kryt přístroje nesmíte otvírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.
- Přístroje, síťového přípojného kabelu a síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokrými rukama.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin!
-  Tento přístroj se v žádném případě nesmí používat v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Pokud se přístroj používá v koupelně, musí se po použití vytáhnout zástrčka ze zásuvky, protože blízkost vody představuje jisté nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Jako dodatečná ochrana se doporučuje instalace proudového chrániče (FI/RCD) se jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA v elektrickém obvodu koupelny. Požádejte o radu svého instalatéra.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Zabraňte dětem v přístupu k obalu. Hrozí nebezpečí udušení!
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou pod dohledem.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí, zejména při provozu nebo během jeho ochlazování.

- Používejte jen originální příslušenství určené pro tento přístroj. Příslušenství jiných výrobců nemusí být pro přístroj vhodné a může být nebezpečné!
- Přístroj se za provozu zahřívá. V horkém stavu jej uchopujte pouze za rukojeť a nikdy za topné desky!
- Dbejte na to, aby se horké povrchy nedostaly do kontaktu s obličejem, krkem nebo pokožkou hlavy.
- Laky na vlasy obsahují hořlavé látky. Při provozu přístroje proto nepoužívejte lak na vlasy.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, když je zapojen do napájecího napětí.

❗ **POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!**

- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.
- Přístroj nikdy nepokládejte do blízkosti zdrojů tepla. Síťový přípojný kabel neomotávejte kolem přístroje a chraňte jej před poškozením.
- K čištění přístroje nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch.
- Přístroj během provozu a k ochlazení vždy položte se stojanem, pokud je k dispozici, na žáruvzdornou, stabilní rovnou plochu. To je nutné dodržovat i při postupu zahřívání!

❗ **Upozornění**

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se přizpůsobí frekvenci 50 Hz i 60 Hz.

5. Před použitím

- Přístroj nepoužívejte na neokapaných vlasech. Vlasy by měly být čisté, vysušené ručníkem a bez přípravků pro tvarování účesu. To neplatí pro speciální výrobky, které obsahují tepelnou ochranu nebo podporují vyhlazení vlasů při působení tepla.
- Vlasy před úpravou důkladně pročesejte, aby v nich nezůstala žádná spletená místa.
- Pro osvěžení účesu můžete žehličku na vlasy použít i na suché vlasy.

6. Obsluha

❗ Upozornění

- Povrchy topných desek ❶ musí být zbaveny nečistot. V případě potřeby je před použitím vyčistěte podle popisu v kapitole 7. **Čištění**.

Chcete-li odemknout topné desky ❶, posuňte blokovací tlačítko ❹ na symbol ❷. Přístroj tak lze dále otevřít.

6.1. Zapnutí/vypnutí

❗ POZOR!

- Během provozu a při ochlazování přístroj vždy pokládejte na rovný, žáruvzdorný podklad. To je nutné dodržovat i při postupu zahřívání!

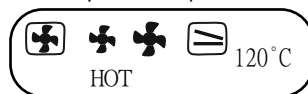
1) Zástrčku zapojte do vhodné síťové zásuvky. Na displeji ❷ se zobrazí několik malých čárek.

2) Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí ❶ ❷. Přístroj se spustí automaticky.

❗ Upozornění

- Přístroj je vhodný pro leváky i praváky, protože displej ❷ se automaticky otáčí a je tak dobře čitelný.
- Během nahřívání bliká nastavená teplota. Jakmile je teplota dosažena, nastavená hodnota trvale svítí.

Na displeji ❷ se podle nastavení zobrazuje několik symbolů, např.:



Symbol/nápis	Význam
	Režim vysoušení vlasů
	Režim žehličky na vlasy
	Rychlost vzduchu: nízká/vysoká
COOL/WARM/HOT	Stupeň teploty: chladný stupeň/teplý/horký
100 °C/Off	Ukazatel teploty / stupeň chlazení
stand-by	Režim pohotovostního stavu

❗ Upozornění

- **V režim vysoušení vlasů** :
Pokud odložíte přístroj a po dobu 20 sekund s ním nepohnete ani nestisknete žádné tlačítko, přístroj přejde do pohotovostního režimu. Funkce přístroje se pozastaví a na displeji ❷ se zobrazí „stand-by“. Jakmile s přístrojem znovu pohnete nebo stisknete tlačítko, přístroj se znovu uvede do provozu.
- Pokud je přístroj v pohotovostním režimu („stand-by“) a po dobu 20 minut s ním nepohnete ani nestisknete žádné tlačítko, přístroj se vypne. Na displeji ❷ se zobrazí několik malých čárek.
- **V režim žehličky na vlasy** :
Pokud odložíte přístroj a po dobu 20 minut s ním nepohnete ani nestisknete žádné tlačítko, přístroj se vypne. Na displeji ❷ se zobrazí několik malých čárek.
- 3) Pokud je přístroj zapnutý, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí ❶ ❷ na dvě sekundy, aby se přístroj vypnul. Na displeji ❷ se zobrazí několik malých čárek.

6.2. Funkce ionizace

Přístroj je vybaven ionizační funkcí:

Sušením vlasů pomocí normálního vysoušeče vlasů se vlasy staticky nabíjí a začínou „létat“.

Ionizační funkcí se zajistí, že se neutralizuje a odstraní statický náboj vlasů. Vlasy jsou měkké, pružné, lesklé a lépe se rozčesávají.

6.3. Vysoušení vlasů

- ♦ Opakovaně stiskněte tlačítko režimu (žehlička na vlasy) , dokud se namísto údaje o teplotě nezobrazí Off na displeji . Topné desky  jsou vypnuté.

OPATRNĚ!

- Během provozu se nikdy nesmíte dotýkat topných desek ! Topné desky  mohou být po vypnutí ještě nahřáté.
- ♦ Nacházíte se v režimu vysoušení vlasů .
- ♦ Stiskněte tlačítko stupně rychlosti (vysoká/nízká) , abyste změnili ventilaci takto:
 -  = nízká
 -  = vysoká
- ♦ Stiskněte tlačítko stupně teploty / druhu vzduchu (chladný stupeň / teplý vzduch / horký vzduch) , abyste změnili druh vzduchu takto:
 - COOL = chladný stupeň
 - WARM = teplý
 - HOT = horký

6.4. Vyhlazení vlasů

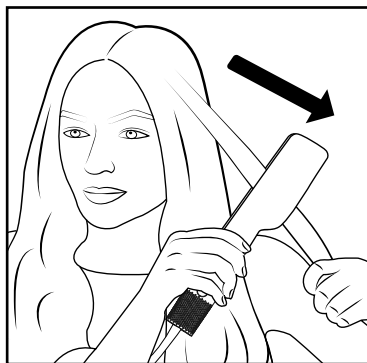
- ♦ Stiskněte tlačítko režimu (žehlička na vlasy)  na dvě sekundy, abyste přepnuli do režimu žehličky na vlasy .
-  **Upozornění**
 - V tomto režimu je ventilace vypnuta.
 - Přednastavená teplota je 190 °C.
- ♦ Opakovaným stisknutím tlačítka režimu (žehlička na vlasy)  nastavte teplotu.

Teplota	Doporučené použití
130–170 °C	Pro jemné, namáhané nebo zesvětlené vlasy.
190 °C	Pro normální vlasy.
210 °C	Pro silné, velmi kudrnaté vlasy.

Přístroj je připraven k použití jako žehlička na vlasy.

OPATRNĚ!

- Během provozu se nikdy nesmíte dotýkat topných desek .
- 1) Začněte se spodními pramínky vlasů v týle, pokud chcete vyhlazovat všechny vlasy. V případě potřeby rozdělte celé vlasy na několik partií. Zajistěte je sponkami nebo podobnými pomůckami. Postupujte potom přes boky dopředu. Oddělte pramínek vlasů o šířce cca 2–3 cm, jednou rukou přidržeť koncečky vlasů a celý pramínek mírně napněte.
- 2) Sevrete pramínky vlasů v blízkosti pokožky hlavy mezi topné desky  a stiskněte je k sobě.



Obr. 1

- 3) Celý pramínek vlasů vyhladíte tahem přístroje od kořínků vlasů ke konečkům směrem dolů (viz obr. 1). Nežustávejte na jednom místě déle než 2 sekundy, abyste vlasy příliš nenamáhali.
- 4) Jakmile docílíte požadovaného výsledku, přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- 5) Před čištěním nebo uskladněním přístroj nechte zcela vychladnout.

6.5. Sušení a vyhlazování vlasů

ⓘ Upozornění

- Chcete-li opustit režim žehličky na vlasy , krátce stiskněte tlačítko stupně rychlosti (vysoká/nízká)  ④.

Chcete-li vlasy vysušit a vyhladit, dodržujte následující nastavení:

Druh vzduchu	Stupeň teploty topných desek ①
COOL (chladný stupeň)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (Teplý)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (Horký)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ♦ Opakovaně stiskněte tlačítko režimu (žehlička na vlasy)  ⑤, abyste změnili stupeň teploty topných desek ①.

7. Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ! Ohrožení života elektrickým proudem!

- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!
- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin! Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nepronikla voda nebo vlhkost!

⚠ OPATRNĚ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

ⓘ POZOR!

- Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.
- 1) Přístroj a ochlazené topné desky ① otřete lehce navlhčeným hadříkem.
 - 2) Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čisticího prostředku. Odstraňte zbytky čisticího prostředku lehce navlhčeným hadříkem.

- 3) Před opětovným použitím nebo uložením otřete suchým hadříkem a nechte přístroj dobře vysušit.
- 4) Chcete-li vyčistit přívod vzduchu, vytáhněte vzduchový filtr ⑦ směrem dolů a uvolněte jej z krytu přístroje. Pomocí suchého hadříku nebo měkkého štetce nebo kartáče odstraňte prach z filtrační tkaniny vespod, dokud nebude zcela zbavena všech nečistot. Poté znovu připevňte vzduchový filtr ⑦ ke krytu přístroje.

8. Uložení

- Chcete-li zamknout topné desky ①, posuňte blokovací tlačítko ⑨ na symbol . Přístroj tak již nelze otevřít.
- Nechcete-li přístroj delší dobu používat, uschovejte jej na suchém a čistém místě.

9. Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Byla aktivována vypínací automatika.	Přístroj znovu zapněte.
	Přístroj je vadný.	Obratě se na zákaznický servis.
Vlasy nelze vyhladit.	Přístroj ještě není zahřátý.	Vyčkejte, dokud se přístroj nezahřeje.
Vlasy jsou ožehnuté.	Vlasy byly příliš dlouho podrženy mezi topnými deskami ①.	Žehličku na vlasy vždy protahujte vlasy. Nikdy nenechávejte na jednom místě déle než 2 sekundy!

Nemůžete-li výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se prosím na servis (viz kapitola **12.1. Servis**).

10. Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~, 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	600 W
Příkon v pohotovostním režimu	0,64 W
Třída ochrany	II/□

11. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

12. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravu nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 526753_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 526753_2504 otevřít svůj návod k obsluze.

12.1. Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 526753_2504

12.2. Dovoze

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	56
1.1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	56
1.2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	56
2. Zakres dostawy	57
3. Opis urządzenia	57
4. Wskazówki bezpieczeństwa	58
5. Przed użyciem	61
6. Obsługa	61
6.1. Włączanie/wyłączanie	61
6.2. Funkcja jonizacji	62
6.3. Suszenie włosów	62
6.4. Prostowanie włosów	62
6.5. Suszenie i prostowanie włosów	63
7. Czyszczenie	63
8. Przechowywanie	63
9. Rozwiązywanie problemów	63
10. Dane techniczne	64
11. Utylizacja	64
12. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	64
12.1. Serwis	65
12.2. Importer	65

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

1.1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do suszenia i prostowania włosów ludzkich. Nigdy nie wolno go używać do peruk ani włosów z materiału syntetycznego ani na zwierzętach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

1.2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Prąd/napięcie przemienne
	Klasa ochronności II: ochrona dzięki podwójnej lub wzmocnionej izolacji.
	Nie korzystaj z tego urządzenia w wannie kąpielowej, pod prysznicem lub nad zlewem wypełnionym wodą.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.
  ES/PT	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury. Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.
  	FR Cet appareil se recycle FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE FR: Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

2. Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Prostownica do włosów
- Instrukcja obsługi
- Wyjmij wszystkie części urządzenia z kartonu i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Sprawdź urządzenie pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **12.1. Serwis**).

3. Opis urządzenia

- 1 Płytki grzewcze
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk stopnia temperatury / rodzaju powietrza (poziom zimny / ciepłe powietrze / gorące powietrze) 
- 4 Przycisk stopnia prędkości (duża/mala) 
- 5 Przycisk trybu (prostownica do włosów) 
- 6 Włącznik/wyłącznik 
- 7 Zdejmowany filtr powietrza
- 8 Ucho do zawieszania
- 9 Przycisk blokady (odblokowanie/zablokowanie)

4. Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORĄŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie podłączaj zawsze do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Nie zginaj ani nie zgniataj kabla sieciowego, lecz rozkładaj go w taki sposób, aby nikt przypadkowo na nim nie stanął ani się o niego nie potknął.
- Nie włączaj urządzenia, jeśli uprzednio spadło ono z wysokości lub zostało uszkodzone. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.
- W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Tylko wówczas urządzenie jest całkowicie odłączone od prądu.
- Podczas wyjmowania wtyku sieciowego z gniazda zasilania nie wolno ciągnąć za sam kabel.
- Nie używaj przedłużaczy.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Naprawy uszkodzonego urządzenia powierzaj tylko wykwalifikowanemu specjalście.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego mokrymi rękoma.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!

-  Nie korzystaj z tego urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych, brodzików, zlewozmywaków ani innych pojemników, w których zgromadzona jest woda.
- Gdy korzystasz z urządzenia w łazience, po jego użyciu należy wyjąć wtyk z gniazda, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone. Jako dodatkową ochronę zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z instalatorem.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie dopuszczaj, aby dzieci bez nadzoru bawiły się opakowaniem. Trzymaj dzieci z dala od opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem bądź po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieniu związanych z tym niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one pod odpowiednim nadzorem.
- Urządzenie przechowuj poza zasięgiem małych dzieci, w szczególności podczas eksploatacji lub w trakcie stygnięcia.
- Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!
- Urządzenie nagrzewa się w czasie pracy. Rozgrzane urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt i nigdy za płytki grzewcze!

- Uważaj, aby gorące powierzchnie nie zetknęły się z twarzą, szyją lub skórą głowy.
- Lakier do włosów zawierają substancje łatwopalne. Dlatego nie używaj lakieru do włosów w trakcie korzystania z urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy jest ono podłączone do zasilania elektrycznego.

❗ **UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- Nigdy nie należy odkładać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Nie nawijaj kabla sieciowego wokół urządzenia. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Do ostygnięcia odkładaj urządzenie podczas pracy zawsze ze stojakiem, jeśli jest, na stabilnej, równej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Należy tego przestrzegać również podczas procesu nagrzewania!

❗ **Wskazówka**

- Przełączanie produktu z 50 na 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

5. Przed użyciem

- Nie używaj urządzenia na przemoczonych włosach. Włosy powinny być czyste, wytarte ręcznikiem i wolne od produktów do stylizacji włosów. Wyjątek stanowią produkty specjalne, zawierające ochronę termiczną lub wspomagające prostowanie włosów pod wpływem ciepła.
- Najpierw starannie rozczesz włosy, aby podczas prostowania nie tworzyły się supelki.
- Aby odświeżyć fryzurę, można użyć prostownicy również na suchych włosach.

6. Obsługa

Wskazówka

- Powierzchnie płytek grzewczych **1** nie mogą być zabrudzone. Wyczyść je w razie potrzeby przed użyciem zgodnie z opisem w rozdziale **7. Czyszczenie**.

Aby odblokować płytki grzewcze **1**, przesunąć przycisk blokady **1** na symbol **1**. Nie można dalej otworzyć urządzenia.

6.1. Włączanie/wyłączanie

UWAGA!

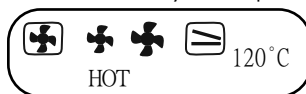
- W trakcie pracy i w celu schłodzenia układu urządzenie zawsze tylko na równej, termoodpornej podkładce. Należy tego przestrzegać również podczas procesu nagrzewania!

- 1) Włóż wtyk do gniazda zasilania. Na wyświetlaczu **2** pojawia się kilka małych kresek.
- 2) Naciśnij przycisk włącznika/wyłącznika  **6**, aby włączyć urządzenie. Urządzenie uruchamia się automatycznie.

Wskazówka

- Urządzenie nadaje się dla osób prawo- i leworęcznych, ponieważ wyświetlacz **2** obraca się automatycznie, więc jest dobrze czytelny.
- Podczas nagrzewania ustawiona temperatura miga. Po osiągnięciu temperatury ustawiona wartość świeci się na stałe.

Na wyświetlaczu **2** pojawia się w zależności od ustawienia wiele symboli, np.:



Symbol/napis	Znaczenie
	Tryb suszenia włosów
	Tryb prostownicy do włosów
	Prędkość powietrza: mała/duża
COOL/WARM/HOT	Poziom temperatury: poziom zimny / ciepłe powietrze / gorące powietrze
100 °C/Off	Wskaźnik temperatury / poziom chłodny
stand-by	Tryb gotowości do pracy

Wskazówka

- **Tryb suszenia włosów** :
Jeśli odłożysz urządzenie i nie będziesz nim poruszać ani naciskać żadnych przycisków przez 20 sekund, urządzenie przejdzie w tryb gotowości. Funkcję urządzenia zostaną wstrzymane, a na wyświetlaczu **2** pojawi się symbol „stand-by”. Po ponownym poruszeniu urządzeniem lub naciśnięciu dowolnego przycisku urządzenie wznowi działanie.
 - Jeśli urządzenie znajduje się w trybie gotowości („stand-by”) i nie będziesz nim poruszać ani naciskać żadnych przycisków przez 20 minut, urządzenie wyłączy się. Na wyświetlaczu **2** pojawia się kilka małych kresek.
 - **Tryb prostownicy do włosów** :
Jeśli odłożysz urządzenie i nie będziesz nim poruszać ani naciskać żadnych przycisków przez 20 minut, urządzenie wyłączy się. Na wyświetlaczu **2** pojawia się kilka małych kresek..
- 3) Po włączeniu urządzenia naciśnij włącznik/wyłącznik  **6** na dwie sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Na wyświetlaczu **2** pojawia się kilka małych kresek.

6.2. Funkcja jonizacji

Urządzenie jest wyposażone w funkcję jonizacji:

Włosy wysuszone zwykłą suszarką zostają naładowane elektrostatycznie i zaczynają się „unosić”.

Funkcja jonizacji neutralizuje i przeciwdziała naładowaniu elektrostatycznemu włosów. Włosy stają się miękkie, elastyczne, mają ładny połysk i dają się łatwo układać.

6.3. Suszenie włosów

- ◆ Naciskaj przycisk (prostownica do włosów) , aż Off pojawi się na wyświetlaczu  zamiast informacji o temperaturze. Płytki grzewcze  są wyłączone.

PRZESTROGA!

- ▶ W czasie pracy nie wolno nigdy dotknąć płytek grzewczych ! Płytki grzewcze  mogą być jeszcze rozgrzane po wyłączeniu.
- ◆ Znajdują się w trybie suszenia włosów .
- ◆ Naciśnij przycisk poziomu prędkości (duża/mała) , aby zmienić wentylację w poniższy sposób:
 -  = mała
 -  = duża
- ◆ Naciśnij przycisk poziomu temperatury / rodzaju powietrza (poziom zimny / ciepłe powietrze / gorące powietrze) , aby zmienić rodzaj powietrza w poniższy sposób:
 - COOL = poziom zimny
 - WARM = ciepło
 - HOT = gorąco

6.4. Prostowanie włosów

- ◆ Naciśnij przycisk trybu (prostownica do włosów)  na dwie sekundy, aby przejść do trybu prostownicy do włosów .

Wskazówka

- ▶ Wentylacja jest wyłączona w tym trybie.
- ▶ Temperatura 190°C jest ustawione domyślnie.
- ◆ Naciskaj przycisk trybu (prostownica do włosów) , aby ustawić temperaturę.

Temperatura	Zalecane zastosowanie
130–170°C	Do włosów delikatnych, zniszczonych lub rozjaśnionych.
190°C	Do włosów normalnych.
210°C	Do włosów mocnych, bardzo kręconych.

Urządzenie jest przygotowane do zastosowania jako prostownica do włosów.

PRZESTROGA!

- ▶ W czasie pracy nie wolno nigdy dotknąć płytek grzewczych !
- 1) Rozpocznij prostowanie od dolnych partii włosów z tyłu głowy, jeśli chcesz prostować wszystkie włosy. W razie potrzeby podziel wszystkie włosy na kilka części. Zablokuj je zaciskami itp. Następnie przejdź bocznymi partiami włosów do przodu. Oddziel kosmyki włosów o szerokości ok. 2–3 cm, przytrzymaj końcówki włosów jedną ręką i nieznacznie nacignij całe kosmyki.
- 2) Ściśnij kosmyk włosów w okolicy skóry głowy między płytkami grzewczymi  i ściśnij płytki ze sobą.



Rys. 1

- 3) Prostuj całe kosmyki włosów, przeciągając urządzenie w dół od nasady włosów aż po końcówki (patrz rys. 1). Nie zatrzymuj się na dłużej niż 2 sekundy w jednym miejscu, aby nie niszczyć zbyt mocno włosów.
- 4) Po uzyskaniużądanego efektu wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.

- 5) Przed czyszczeniem lub schowaniem odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.

6.5. Suszenie i prostowanie włosów

❶ Wskazówka

- Aby wyjść z trybu prostownicy do włosów , naciśnij krótko przycisk poziomu prędkości (duża/mala)  ❶.

Aby wysuszyć i wyprostować włosy, należy uwzględnić poniższe ustawienia:

Rodzaj powietrza	Poziom temperatury płytek grzewczych ❶
COOL (poziom zimny)	OFF > 130°C > 150°C > 170°C > 190°C > 210°C > OFF
WARM (ciepło)	OFF > 100°C > 110°C > 120°C > OFF
HOT (gorąco)	OFF > 100°C > 110°C > 120°C > OFF

- ◆ Naciskaj przycisk trybu (prostownica do włosów)  ❶, aby zmienić poziom temperatury płytek grzewczych ❶.

7. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Uważaj, aby woda ani wilgoć nie dostały się do wnętrza urządzenia!

⚠ PRZESTROGA!

- Przed czyszczeniem odczekaj do ostygnięcia urządzenia. Niebezpieczeństwo poparzenia!

❗ UWAGA!

- Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.

- 1) Przetrzyj urządzenie i schłodzone płytki grzewcze ❶ lekko wilgotną ściereczką.
- 2) Do wyczyszczenia trudnych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka czyszczącego. Pozostałości środka czyszczącego usuń lekko wilgotną szmatką.
- 3) Przed ponownym użyciem lub odłożeniem na przewidziane miejsce wytrzyj urządzenie suchą ściereczką i odczekaj, aż dobrze wyschnie.
- 4) Aby wyczyścić wlot powietrza, ściągnij filtr powietrza ❷ w dół i odłącz go od obudowy urządzenia. Użyj suchej ściereki lub miękkiego pędzelka bądź szczotki, aby usunąć pył ze znajdującej się poniżej tkaniny filtracyjnej, do całkowitego pozbycia się pozostałości. Następnie zamocuj filtr powietrza ❷ ponownie na obudowie urządzenia.

8. Przechowywanie

- Aby zablokować płytki grzewcze ❶, przesunąć przycisk blokady ❸ na symbol . Nie można już otworzyć urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w suchym i niezakurzonej miejscu.

9. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Zadziałał wyłącznik automatyczny.	Włącz urządzenie ponownie.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Nie można wyprostować włosów.	Urządzenie jeszcze się nie nagrzało.	Poczekaj do nagrzania się urządzenia.
Włosy są nadpalone.	Włosy były zbyt długo trzymane między płytkami grzewczymi ❶.	Zawsze cały czas przeciągaj prostownicą po włosach. Nie zatrzymuj się na dłużej niż 2 sekundy w jednym miejscu!

Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu serwisu (patrz rozdział **12.1. Serwis**).

10. Dane techniczne

Napięcie zasilania	220–240 V ~, 50/60 Hz
Moc znamionowa	600 W
Pobór mocy w trybie gotowości	0,64 W
Klasa ochronności	II / 

11. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

12. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo tamiwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 526753_2504 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 526753_2504.

12.1. Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 526753_2504

12.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	68
1.1. Používanie v súlade s určeným účelom	68
1.2. Použitie výstražné upozornenia a symboly	68
2. Rozsah dodávky	69
3. Opis prístroja	69
4. Bezpečnostné pokyny	69
5. Pred použitím	72
6. Obsluha	72
6.1. Zapnutie/vypnutie	72
6.2. Funkcia ionizácie	73
6.3. Sušenie vlasov.	73
6.4. Žehlenie vlasov	73
6.5. Sušenie a žehlenie vlasov.	74
7. Čistenie	74
8. Uskladnenie	74
9. Odstraňovanie chýb	74
10. Technické údaje	75
11. Likvidácia	75
12. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	75
12.1. Servis	76
12.2. Dovožca	76

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a na uvedené použitie. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

1.1. Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je určený na sušenie a žehlenie ľudských vlasov. V žiadnom prípade ho nepoužívajte na parochne a vlasy zo syntetického materiálu ani pre zvieratá. Prístroj smiete používať len na súkromné účely. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné použitie.

1.2. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Trieda ochrany II: ochrana vďaka dvojitej alebo zosilnenej izolácii.
	Tento prístroj nepoužívajte vo vani, v sprche ani nad vodou naplneným umývadlom.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

  ES/PT	Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky. Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.
 FR Cet appareil se recycle A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 	
 FR: Produit, emballage et manuel de service sont recyclables, conformément à l'extension de la responsabilité du fabricant et sont séparés.	

2. Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- žehlička premium
- návod na obsluhu

4. Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj zapojte len do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a je v nej sieťové napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
- Prívodný kábel neohýbajte ani nestláčajte a umiestnite ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- V prípade, že je prístroj poškodený alebo spadol, nesmiete ho ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť personálom s odbornou spôsobilosťou.
- Po každom použití, v prípade prevádzkových porúch a pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Až potom bude prístroj úplne odpojený od elektrickej energie.

- Vyberte všetky diely prístroja z kartónu a odstráňte všetky obalové materiály. Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri časť **12.1. Servis**).

3. Opis prístroja

- 1 Vyhrievacie platne
- 2 Displej
- 3 Tlačidlo teplotného stupňa/druhu vzduchu (studený stupeň/teplý vzduch/horúci vzduch) 
- 4 Tlačidlo rýchlostného stupňa (vysoká/nízka rýchlosť) 
- 5 Tlačidlo režimu (žehlička na vlasy) 
- 6 Tlačidlo ZAP/VYP 
- 7 Vyberateľný vzduchový filter
- 8 Závesné oko
- 9 Blokovacie tlačidlo (odblokovanie/zablokovanie)

- Keď vyťahujete sieťovú zástrčku zo zásuvky, neťahajte za samotný kábel.
- Nesmiete používať predlžovacie káble.
- Ak sa prírodný kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Teleso prístroja nesmiete otvárať ani opravovať. Inak bude ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Poškodený prístroj smie opraviť len personál s odbornou spôsobilosťou.
- Prístroj, prírodný kábel a sieťovú zástrčku nikdy nechytajte mokrými rukami.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!
-  Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, po použití treba vytiahnuť zástrčku, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový chránič (FI/RCD) s menovitým rozdielovým prúdom nie vyšším ako 30 mA. O odbornú radu požiadajte inštalátéra.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nenechávajte obalový materiál v blízkosti detí bez dozoru. Obal uchováajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ibaže sú pod dozorom.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu malých detí, najmä keď je v prevádzke alebo sa chladí.
- Používajte len originálne príslušenstvo k tomuto prístroju. Príslušenstvo iných výrobcov nemusí byť vyhovujúce a môže spôsobiť ohrozenia!
- Prístroj sa počas prevádzky zahrieva.
Horúci prístroj chytajte iba za rukoväť a nikdy nie za vyhrievacie platne!
- Dávajte pozor na to, aby sa horúce povrchy nedostali do kontaktu s tvárou, šijou alebo pokožkou hlavy.
- Vlasové spreje obsahujú horľavé látky. Preto pri prevádzke prístroja nepoužívajte žiadny vlasový sprej.
- Keď je prístroj pripojený k zdroju napájania, nenechávajte ho bez dozoru.

❗ **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.
- Nikdy nekladte prístroj do blízkosti zdrojov tepla. Prívodný kábel neomotávejte okolo prístroja a chráňte ho pred poškodením.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.
- Počas prevádzky a chladnutia vždy položte prístroj so stojanom, ak je k dispozícii, na teplovzdornú, stabilnú, rovnú podložku. To platí aj pre proces zohrievania!

❗ **Upozornenie**

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

5. Pred použitím

- Prístroj nepoužívajte na úplne mokrých vlasoch. Vlasys musia byť čisté, vysušené uterákom a bez stylingových prípravkov. Výnimkou sú špeciálne produkty, ktoré poskytujú ochranu pred teplom alebo podporujú žehlenie vlasov pôsobením tepla.
- Vlasys pred žehlením dôkladne rozčešte, aby neboli zamotané.
- Na osvieženie účesu môžete žehličku na vlasys použiť aj na suchých vlasoch.

6. Obsluha

ⓘ Upozornenie

- Povrchy vyhrievacích platní ❶ musia byť bez nečistôt. V prípade potreby ich pred použitím vyčistíte, ako je opísané v časti

7. Čistenie.

Ak chcete vyhrievacie platne ❶ odblokovať, posuňte blokovacie tlačidlo ❸ na symbol ❷. Prístroj sa potom dá doširoka otvoriť.

6.1. Zapnutie/vypnutie

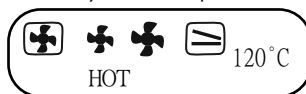
⚠ POZOR!

- Počas prevádzky a chladenia dávajte prístroj vždy iba na rovný podklad odolný proti teplu. To platí aj pre proces zohrievania!
- 1) Pripojte zástrčku do vhodnej sieťovej zásuvky. Na displeji ❷ sa zobrazuje niekoľko malých čiarok.
 - 2) Ak chcete prístroj zapnúť, stlačte tlačidlo ZAP/VYP ❸. Prístroj sa spustí automaticky.

ⓘ Upozornenie

- Tento prístroj je vhodný pre ľavákov aj pre pravákov, pretože displej ❷ sa otáča automaticky, a tak je dobre čitateľný.
- Počas nahrievania bliká nastavená teplota. Keď je teplota dosiahnutá, nastavená hodnota svieti nepretržite.

Na displeji ❷ sa podľa nastavenia zobrazí viacero symbolov, napr.:



Symbol/nápis	Význam
	režim sušiča vlasov
	režim žehličky na vlasys
	rýchlosť vzduchu: nízka/vysoká
COOL/WARM/HOT	teplotný stupeň: studený stupeň/teplý vzduch/horúci vzduch
100 °C/Off	indikátor teploty/stupeň chladenia
stand-by	pohotovostný režim

ⓘ Upozornenie

- **V režim sušenia vlasov** :
Ak odložíte zariadenie a 20 sekúnd ho nepohybujete a nestlačíte žiadne tlačidlo, zariadenie prejde do pohotovostného režimu. Funkcie zariadenia sa pozastavia a na displeji ❷ sa zobrazí „stand-by“. Ak zariadenie opäť pohneš alebo stlačíš tlačidlo, zariadenie obnoví prevádzku.
- Ak je zariadenie v pohotovostnom režime („stand-by“) a 20 minút ho nepohybujete ani nestlačíš žiadne tlačidlo, zariadenie sa vypne. Na displeji ❷ sa zobrazuje niekoľko malých čiarok.
- **V režim žehličky na vlasys** :
Ak odložíš zariadenie a 20 minút ho nepohybujete ani nestlačíš žiadne tlačidlo, zariadenie sa vypne. Na displeji ❷ sa zobrazuje niekoľko malých čiarok.
- 3) Ak je prístroj zapnutý, stlačte tlačidlo ZAP/VYP ❸ na dve sekundy, aby sa prístroj vypol. Na displeji ❷ sa zobrazuje niekoľko malých čiarok.

6.2. Funkcia ionizácie

Prístroj je vybavený funkciou ionizácie:

Pri sušení vlasov pomocou bežného sušiča vlasov dochádza k nabitíu vlasov statickou elektrinou, čo má za následok, že vlasy začínajú „lietať“.

Funkcia ionizácie slúži na zneutralizovanie a odstránenie statického náboja vo vlasoch.

Vlasy budú mäkké, poddajné, lesklé a budú sa dať ľahšie upravovať.

6.3. Sušenie vlasov

- Opakovane stláčajte tlačidlo režimu (žehlička na vlasy) , kým sa na displeji  namiesto údajov o teplote nezobrazí Off. Vyhrievacie platne  sú vypnuté.

OPATRNE!

- Počas používania sa nikdy nesmiete dotýkať vyhrievacích platin ! Vyhrievacie platne  môžu byť po vypnutí ešte horúce.
- Nachádzate sa v režime sušenia vlasov .
- Stlačte tlačidlo rýchlostného stupňa (vysoká/nízka rýchlosť) , ak chcete ventiláciu zmeniť takto:
 -  = nízka
 -  = vysoká
- Stlačte tlačidlo teplotného stupňa/druhu vzduchu (studený stupeň/teplý vzduch/horúci vzduch) , ak chcete zmeniť druh vzduchu, takto:
 - COOL = studený stupeň
 - WARM = teplý vzduch
 - HOT = horúci vzduch

6.4. Žehlenie vlasov

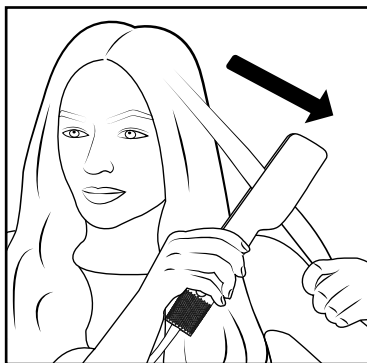
- Stlačte tlačidlo režimu (žehlička na vlasy)  na dve sekundy, aby ste prešli na režim žehličky vlasov .
-  **Upozornenie**
 - Fúkanie vzduchu je v tomto režime vypnuté.
 - Teplota je nastavená na 190 °C.
- Stlačte opakovane tlačidlo režimu (žehlička na vlasy)  a nastavte teplotu.

Teplota	Odporúčané použitie
130 – 170 °C	Na jemné, namáhané alebo zosvetlené vlasy.
190 °C	Na normálne vlasy.
210 °C	Na silné, veľmi kučeravé vlasy.

Prístroj je pripravený na použitie ako žehlička na vlasy.

OPATRNE!

- Počas používania sa nikdy nesmiete dotýkať vyhrievacích platin !
- Keď chcete vyžehliť všetky vlasy, začnite spodnými prameňmi vlasov na záhlaví. Na tento účel si rozdeľte vlasy na viacero prameňov. Zopnite ich sponkou alebo niečím podobným. Potom postupujte po bokoch smerom dopredu. Oddel'te prameň vlasov široký cca 2 – 3 cm, pevne podržte končeky vlasov jednou rukou a celý prameň trochu napnite.
- Upnite pramene vlasov blízko pokožky hlavy medzi vyhrievacie platne , ktoré stlačíte k sebe.



Obr. 1

- Žehlite celé pramene vlasov tak, že budete prístroj ťahať od korení vlasov až nadol ku končekom (pozri obr. 1). Nezostaňte na jednom mieste dlhšie ako 2 sekundy, aby vlasy neboli príliš namáhané.
- Ak ste dosiahli požadovaný výsledok, vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj pred vyčistením alebo odložením nechajte úplne vychladnúť.

6.5. Sušenie a žehlenie vlasov

Upozornenie

- Ak chcete opustiť režim žehličky na vlasy , stlačte nakrátko tlačidlo rýchlostného stupňa (vysoká/nízka rýchlosť)  ④.

Ak chcete vysušiť a vyžehliť vlasy, dodržte tieto nastavenia:

Druh vzduchu	Teplotný stupeň vyhrievacích platní ①
COOL (studený stupeň)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (teplý vzduch)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (horúci vzduch)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ♦ Stlačte opakovane tlačidlo režimu (žehlička na vlasy)  ⑤ a zmeňte teplotný stupeň vyhrievacích platní ①.

7. Čistenie

 **NEBEZPEČENSTVO!** Ohrozenie života elektrickým prúdom!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky!
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! Dbajte na to, aby dovnútra prístroja nevnikla voda ani vlhkosť!

 **OPATRNE!**

- Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

 **POZOR!**

- Nepoužívajte žiadne abrazívne ani žieravé čistiace prostriedky. Môžu pôsobiť na povrch a prístroj neopraviteľne poškodiť.

- 1) Prístroj a vychladnuté vyhrievacie platne ① utrite jemne navlhčenou handričkou.
- 2) V prípade silných nečistôt môžete pridať na handričku jemný čistiaci prostriedok. Zvyšky čistiacieho prostriedku odstraňte jemne navlhčenou handričkou.

3) Skôr ako prístroj znova použijete alebo uložíte, utrite ho suchou handričkou a nechajte ho dobre vysušiť.

4) Ak chcete vyčistiť prívod vzduchu, vytiahnite vzduchový filter ⑦ smerom nadol a uvoľnite ho z telesa prístroja. Použite suchú handričku alebo mäkký štetec či kefkú a odstráňte všetok prach z filtračnej tkaniny ležiacej pod filtrom. Potom znova upevnite vzduchový filter ⑦ do telesa prístroja.

8. Uskladnenie

- Ak chcete vyhrievacie platne ① zablokovat', posuňte blokovacie tlačidlo ⑨ na symbol . Prístroj sa už potom nedá otvoriť.
- Ak nechcete prístroj dlhší čas používať, uskladnite ho na suchom a bezprašnom mieste.

9. Odstraňovanie chýb

Problém	Príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje.	Aktivovalo sa automatické vypnutie.	Prístroj znova zapnite.
	Prístroj je chybný.	Obráťte sa na zákaznický servis.
Vlasy sa nedajú vyžehliť.	Prístroj nie je ešte zohriaty.	Počkajte, kým sa prístroj nezohreje.
Vlasy sú spálené.	Vlasy boli medzi vyhrievacími platňami ① príliš dlho.	Žehličku na vlasy ťahajte vždy súvisle cez vlasy. Nezostaňte na jednom mieste dlhšie ako 2 sekundy!

Ak neviete problém vyriešiť pomocou uvedených krokov, obráťte sa na servis (pozri časť

12.1. Servis).

10. Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~, 50/60 Hz
Menovitý výkon	600 W
Príkon v pohotovostnom režime	0,64 W
Trieda ochrany	II/ 

11. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných stredkách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

12. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvede-nou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísny-mi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 526753_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštaláčny softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 526753_2504 otvoríte váš návod na obsluhu.

12.1. Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 526753_2504

12.2. Dovoza

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

1. Introducción	78
1.1. Uso previsto	78
1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados.	78
2. Volumen de suministro	79
3. Descripción del aparato	79
4. Indicaciones de seguridad	79
5. Antes de la utilización	82
6. Manejo	82
6.1. Encendido/apagado	82
6.2. Función iónica.	83
6.3. Secado del pelo	83
6.4. Alisado	83
6.5. Secado y alisado del cabello.	84
7. Limpieza	84
8. Almacenamiento	84
9. Solución de fallos	84
10. Características técnicas	85
11. Desecho	85
12. Garantía de Kompernass Handels GmbH	85
12.1. Asistencia técnica	86
12.2. Importador	86

1. Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo aparato. Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

1.1. Uso previsto

Este aparato está previsto para secar y alisar el cabello humano. No lo utilice nunca con pelucas o postizos de material sintético ni con animales. Este aparato solo está previsto para su uso privado y no es apto para su uso comercial o industrial.

1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.

	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Lea las instrucciones de uso.
	Corriente/tensión alterna
	Clase de aislamiento II: protección mediante un aislamiento doble o reforzado.
	No utilice nunca el aparato en la bañera/ducha o un lavabo lleno de agua.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

  ES/PT	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón. El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.
 FR Cet appareil se recycle A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
 FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAG DE FIL	
 FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.	

2. Volumen de suministro

Este aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Plancha de pelo premium
- Instrucciones de uso

4. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada según la normativa y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- No doble ni aplaste el cable de conexión de red y tiéndalo de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica después de cada uso, si se producen errores de funcionamiento y antes de limpiar el aparato. Solo así quedará totalmente desconectado de la corriente eléctrica.

- Extraiga todas las piezas del aparato de la caja y retire todo el material de embalaje. Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **12.1. Asistencia técnica**).

3. Descripción del aparato

- 1 Planchas
- 2 Pantalla
- 3 Botón de nivel de temperatura/tipo de aire (nivel frío/aire templado/aire caliente) 
- 4 Botón de nivel de velocidad (alta/baja) 
- 5 Botón de modo (planchas de alisado) 
- 6 Botón de encendido/apagado 
- 7 Filtro de aire extraíble
- 8 Anilla para colgar
- 9 Botón de bloqueo (desbloqueo/bloqueo)

- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica tirando del propio enchufe, nunca del cable.
- No use ningún cable alargador.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Queda prohibido abrir la carcasa del aparato o intentar repararlo. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía. Si el aparato presenta defectos, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- No toque el aparato, el cable de conexión a la red ni el enchufe con las manos húmedas.
- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!
-  Este aparato no debe utilizarse cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si el aparato se utiliza en el cuarto de baño, debe desenchufarse tras su uso, ya que la cercanía de agua representa un peligro, incluso con el aparato apagado. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el circuito del cuarto de baño de un interruptor diferencial (RDC) con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. Pida consejo a su instalador.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños; especialmente, durante el funcionamiento o mientras se esté enfriando.
- Utilice exclusivamente los accesorios originales del aparato. Es posible que los accesorios de otros fabricantes no sean compatibles, lo que supone un riesgo.
- El aparato se calienta durante el funcionamiento. Si está caliente, ¡sujételo exclusivamente por el mango y nunca por las planchas!
- Asegúrese de que las superficies calientes no entren en contacto con la cara, la nuca ni con el cuero cabelludo.
- Los espráis para el pelo contienen sustancias inflamables. Por lo tanto, no los utilice mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica.

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!**

- Utilice el aparato exclusivamente en espacios interiores.
- No deje nunca el aparato cerca de fuentes de calor. No enrolle el cable de conexión de red alrededor del aparato y protéjalo contra daños.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes para la limpieza del aparato, ya que podrían dañar su superficie.
- Durante el funcionamiento y para enfriar el aparato, colóquelo siempre con su soporte, si dispone de uno, sobre una superficie termorresistente, estable y uniforme. ¡También debe hacerse lo mismo durante el proceso de calentamiento!

ⓘ **Indicación**

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 Hz y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

5. Antes de la utilización

- No utilice el aparato con el cabello empapado. El pelo debe estar limpio, secado con una toalla y sin productos para el cabello, a excepción de los productos especiales de protección contra el calor o que favorezcan el alisado mediante la aplicación de calor.
- Antes de empezar, peine bien el cabello para desenredar los nudos.
- También pueden utilizarse las planchas de alisado con el cabello seco para retocar el peinado.

6. Manejo

i Indicación

- Las superficies de las planchas ❶ deben estar limpias. En caso necesario, límpielas de la manera descrita en el capítulo 7. Limpieza antes de usarlas.

Para desbloquear las planchas ❶, desplace el botón de bloqueo ❹ para ajustarlo en el símbolo ❷. Con esto, el aparato ya puede abrirse más.

6.1. Encendido/apagado

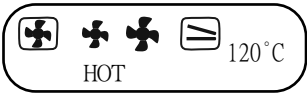
i ¡ATENCIÓN!

- Coloque siempre el aparato exclusivamente sobre una superficie de base plana y termorresistente mientras esté en funcionamiento y cuando esté enfriándose. ¡También debe hacerse lo mismo durante el proceso de calentamiento!
- 1) Conecte el enchufe a una toma eléctrica adecuada. La pantalla ❷ muestra varias líneas cortas.
 - 2) Pulse el botón de encendido/apagado ❺ para encender el aparato. Tras esto, el aparato se activa automáticamente.

i Indicación

- El aparato es apto tanto para diestros como para zurdos, ya que la pantalla ❷ gira automáticamente para que pueda leerse bien.
- Durante el calentamiento, la temperatura ajustada parpadea. Cuando se alcanza la temperatura, el valor ajustado permanece iluminado de forma permanente.

En la pantalla ❷ aparecen varios símbolos según el ajuste, como los siguientes:



Símbolo/ denominación	Significado
	Modo de secador de pelo
	Modo de planchas de alisado
	Velocidad de la corriente de aire: baja/alta
COOL/WARM/HOT	Nivel de temperatura: nivel frío/templado/caliente
100 °C/Off	Indicación de temperatura/nivel frío
stand-by	Modo de espera

i Indicación

- En el modo de secador de pelo : Si deja el aparato y no lo mueve ni pulsa ninguna tecla durante 20 segundos, el aparato pasará al modo de espera. Las funciones del aparato se detendrán y la pantalla ❷ mostrará "stand-by". Si vuelve a mover el aparato o pulsa una tecla, el aparato volverá a funcionar.
- Si el aparato se encuentra en el modo de espera ("stand-by") y no lo mueve ni pulsa ninguna tecla durante 20 minutos, el aparato se apagará. La pantalla ❷ muestra varias líneas cortas.
- En el modo de planchas de alisado : Si deja el aparato y no lo mueve ni pulsa ninguna tecla durante 20 minutos, el aparato se apagará. La pantalla ❷ muestra varias líneas cortas.
- 3) Si el aparato está encendido, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado ❺ durante dos segundos para apagar el aparato. La pantalla ❷ muestra varias líneas cortas.

6.2. Función iónica

Este aparato está equipado con una función iónica:

Si se seca el pelo con un secador "normal", el pelo se carga estáticamente y comienza a "volar".

La función iónica neutraliza y suprime la carga estática del cabello. En consecuencia, el pelo queda más suave, sedoso y brillante y resulta más fácil de peinar.

6.3. Secado del pelo

- ◆ Pulse repetidamente el botón de modo (planchas de alisado)  5 hasta que aparezca la indicación Off en la pantalla 2 en lugar de la indicación de la temperatura. Con esto, las planchas 1 se desactivan.

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ ¡No toque nunca las planchas 1 durante el funcionamiento! Las planchas 1 pueden seguir calientes después de apagarlas.
- ◆ Ahora se encuentra en el modo de secador de pelo .
- ◆ Pulse el botón de nivel de velocidad (alta/baja)  4 para modificar la corriente de aire de la siguiente manera:
 -  = baja
 -  = alta
- ◆ Pulse el botón de nivel de temperatura (nivel frío/aire templado/aire caliente)  3 para modificar el tipo de aire de la siguiente manera:
 - COOL = nivel frío
 - WARM = templado
 - HOT = caliente

6.4. Alisado

- ◆ Mantenga pulsado el botón de modo (planchas de alisado)  5 durante dos segundos para cambiar al modo de planchas de alisado .
- ❶ **Indicación**
 - ▶ La corriente de aire está apagada en este modo.
 - ▶ La temperatura preajustada es 190 °C.

- ◆ Pulse repetidamente el botón de modo (planchas de alisado)  5 para ajustar la temperatura.

Temperatura	Aplicación recomendada
130-170 °C	Para cabello fino, dañado o decolorado.
190 °C	Para el cabello normal.
210 °C	Para cabello fuerte y muy rizado.

Con esto, el aparato está preparado para su uso como planchas de alisado.

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ ¡No toque nunca las planchas 1 durante el funcionamiento!
- 1) Comience con los mechones de pelo de la nuca si desea alisar todo el cabello. En tal caso, divida todo el cabello en varios mechones. Sujete estos mechones con pinzas o accesorios similares. A continuación, prosiga por los lados hacia la parte delantera. Separe un mechón de unos 2-3 cm de anchura, sujételo firmemente por las puntas con una mano y estire bien todo el mechón.
- 2) Pince el mechón de pelo cerca del cuero cabelludo con las planchas 1 y presiónelas para juntarlas.



Fig. 1

- 3) Pase las planchas de la raíz a las puntas para alisar todo el mechón de pelo (consulte la fig. 1). No permanezca más de 2 segundos en un solo punto para no dañar demasiado el cabello.

- 4) Cuando haya logrado el resultado deseado, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- 5) Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.

6.5. Secado y alisado del cabello

Indicación

- En caso necesario, para salir del modo de planchas de alisado , pulse brevemente el botón de nivel de velocidad (alta/baja)  4.

Para secar y alisar el cabello, observe los siguientes ajustes:

Tipo de aire	Nivel de temperatura de las planchas 1
COOL (nivel frío)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (templado)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (caliente)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ◆ Pulse repetidamente el botón de modo (planchas de alisado)  5 para cambiar el nivel de temperatura de las planchas 1.

7. Limpieza

 **¡PELIGRO!** ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- ¡Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica!
- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! ¡Asegúrese de que no penetre agua ni humedad en el interior del aparato!

 **¡CUIDADO!**

- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!

 **¡ATENCIÓN!**

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que pueden dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.

- 1) Frote el aparato y las planchas 1 ya frías con un paño ligeramente húmedo.
- 2) En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave. Elimine los restos del producto de limpieza con un paño ligeramente húmedo.
- 3) A continuación, frote con un paño seco y deje que el aparato se seque bien antes de volver a utilizarlo o guardarlo.
- 4) Para limpiar la entrada de aire, tire del filtro de aire 7 hacia abajo para extraerlo de la carcasa del aparato. Utilice un paño seco o un pincel o cepillo suave para retirar el polvo del tejido del filtro situado debajo hasta que esté completamente limpio. A continuación, vuelva a fijar el filtro de aire 7 en la carcasa del aparato.

8. Almacenamiento

- Para bloquear las planchas 1, desplace el botón de bloqueo 9 para ajustarlo en el símbolo 6. Con esto, el aparato ya no puede abrirse más.
- Si no desea utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, guárdelo en un lugar seco y sin polvo.

9. Solución de fallos

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Se ha activado el mecanismo de desconexión automática.	Encienda de nuevo el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
El pelo no se alisa.	El aparato aún no está caliente.	Espere a que el aparato se caliente.
El pelo se ha chamuscado.	El pelo se ha dejado durante demasiado tiempo entre las planchas 1.	Desplace las planchas de forma constante por el pelo. ¡No permanezca nunca más de 2 segundos en un solo punto!

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **12.1. Asistencia técnica**).

10. Características técnicas

Tensión de red	220-240 V ~, 50/60 Hz
Potencia nominal	600 W
Consumo de potencia en el modo de espera	0,64 W
Clase de aislamiento	II/□

11. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

12. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación,

asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 526753_2504 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 526753_2504.

12.1. Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 526753_2504

12.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	88
1.1. Anvendelsesområde	88
1.2. Anvendte advarsler og symboler	88
2. Pakkens indhold	89
3. Beskrivelse af produktet	89
4. Sikkerhedsanvisninger	89
5. Før første brug	92
6. Betjening	92
6.1. Tænd/sluk	92
6.2. Ion-funktion	92
6.3. Tørring af hår	93
6.4. Glatning af hår	93
6.5. Tørring og glatning af hår	93
7. Rengøring	94
8. Opbevaring	94
9. Afhjælpning af fejl	94
10. Tekniske data	94
11. Bortskaffelse	95
12. Garanti for Kompernass Handels GmbH	95
12.1. Service	96
12.2. Importør	96

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

1.1. Anvendelsesområde

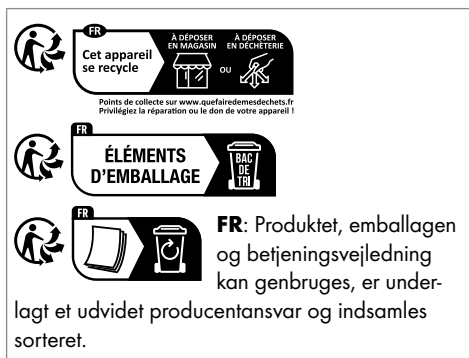
Produktet er beregnet til tørring og glatning af menneskehår. Det må under ingen omstændigheder bruges til parykker og hår af syntetisk materiale eller til dyr. Produktet må udelukkende bruges til private formål. Dette produkt er ikke egnet til kommerciel brug.

1.2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Læs vejledningen.
	Vekselstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse II: Beskyttelse med dobbelt eller forstærket isolering.
	Dette produkt må ikke bruges i badekarret, under bruseren eller over en vask, der er fyldt med vand.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.
	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.
	Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.
ES/PT	



2. Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Premium-glattejern
- Betjeningsvejledning
- Tag alle produktets dele ud af kassen, og fjern alt emballeringsmaterialet. Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.

4. Sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!

- Slut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med en spænding, som er i overensstemmelse med typeskiltet.
- Knæk eller klem ikke tilslutningsledningen, og læg den, så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- Hvis produktet har været tabt på gulvet eller er beskadiget, må du ikke bruge det længere. Lad produktet efterse og reparere af en autoriseret reparatør.
- Træk stikket ud af stikkontakten efter brug, ved driftsfejl, og før du rengør produktet. Produktet er kun fuldstændigt strømfrigt, hvis ovennævnte overholdes.
- Træk aldrig i ledningen, men hold på stikket, når ledningen trækkes ud.
- Brug ikke forlængerledning.

- Ved ufuldstændig levering eller ved skader på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **12.1. Service**).

3. Beskrivelse af produktet

- ❶ Varmeplader
- ❷ Display
- ❸ Knap for temperaturtrin/lufttype (Koldt trin/varm luft/meget varm luft)
- ❹ Knap for hastighedstrin (høj/lav)
- ❺ Funktionsknap (hårglatter)
- ❻ Tænd-/sluk-knap
- ❼ Aftageligt luftfilter
- ❽ Ophængningsring
- ❾ Spærreknap (oplåsning/lås)

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Produktets kabinet må ikke åbnes eller repareres. Hvis du gør det, kan sikkerheden ikke garanteres, og garantien bortfalder. Det defekte produkt skal repareres af en kvalificeret reparatør.
- Rør aldrig ved produktet, tilslutningsledningen og stikket med våde hænder.
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker!
-  Dette produkt må ikke bruges i nærheden af badekar, brusekar, vaskekummer eller andre beholdere, der er fyldt med vand.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da det også kan være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket. Som ekstra beskyttelse anbefaler vi installation af et fejlstrømsrelæ (FI/RCD) med en udløsningsstrøm på højst 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørg din elinstallatør til råds.

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialerne uden opsyn. Hold børn på afstand af emballagen. Der er fare for kvælning!
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og har forstået de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn – især under brug, eller mens det køler af.

- Brug kun det originale tilbehør til dette produkt. Tilbehør fra andre producenter er muligvis ikke egnede og fører til farlige situationer!
- Produktet bliver varmt under brug.
Når produktet er varmt, må du kun holde på håndtaget og aldrig på varmepladerne!
- Sørg for, at de varme overflader ikke kommer i kontakt med ansigtet, nakken eller hovedbunden.
- Hårspray indeholder antændelige stoffer. Brug derfor ikke hårspray, mens du anvender produktet.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, hvis det er sluttet til strømforsyningen.

❗ **OBS! MATERIELLE SKADER!**

- Brug kun produktet i indendørs rum.
- Læg aldrig produktet i nærheden af varmekilder. Vikl ikke ledningen omkring produktet, og beskyt den mod skader.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring af produktet. De kan ødelægge overfladen.
- Læg altid produktet til afkøling med holderen, hvis den forefindes, på en varmeresistent, stabil og plan overflade. Det gælder også under opvarmningsforløbet!

❗ **Bemærk**

- Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 Hz og til 60 Hz.

5. Før første brug

- Brug ikke produktet på vådt hår. Håret skal være rent, tørret med håndklæde og uden stylingprodukter. Undtaget herfra er specielle produkter, som indeholder varmebeskyttelse, eller som understøtter glatning af håret under indvirkning fra varmen.
- Red håret omhyggeligt igennem før glatning, så det ikke filtrer.
- Du kan også bruge hårglatteren på tørt hår, hvis du vil opfriske frisuren.

6. Betjening

❗ BEMÆRK

- Varmepladernes ❶ overflader må ikke være snavsede. Rengør dem ved behov før brug som beskrevet i kapitel 7. **Rengøring**.

Skub spærreknapen ❹ hen til symbolet  for at låse varmepladerne ❶ op. Produktet kan så åbnes endnu mere.

6.1. Tænd/sluk

❗ OBS!

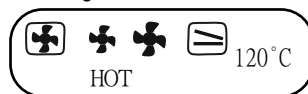
- Under brug og ved afkøling skal produktet altid lægges på et plant, varmeresistent underlag. Det gælder også under opvarmningsforløbet!

- 1) Sæt stikket i en egnet stikkontakt. Displayet ❷ viser flere små streger.
- 2) Tryk på tænd-/sluk-knapen  ❸ for at tænde for produktet. Produktet starter automatisk.

❗ Bemærk

- Produktet er både egnet til højre- og venstrehåndede, da displayet ❷ automatisk drejer sig og dermed er let at aflæse.
- Under opvarmningen blinker den indstillede temperatur. Når temperaturen er nået, lyser den indstillede værdi konstant.

På displayet ❷ vises flere symboler afhængigt af indstillingen, f.eks.:



Symbol/påskrift	Betydning
	Hårtørrer-funktion
	Hårglatter-funktion
	Luftstrømningshastighed: lav/høj
COOL/WARM/HOT	Temperaturtrin: Koldt trin/varmt/meget varmt
100 °C/Off	Temperaturvisning/køletrin
stand-by	Driftsklar-funktion

❗ Bemærk

- **I hårtørrer-funktion** :
Hvis du lægger apparatet fra dig og ikke bevæger det eller trykker på nogen knapper i 20 sekunder, skifter apparatet til standbytilstand. Apparatets funktioner sættes på pause, og displayet ❷ viser „stand-by“. Hvis du bevæger apparatet igen eller trykker på en knap, genoptager apparatet driften.
- Hvis apparatet er i standbytilstand („stand-by“) og du ikke bevæger det eller trykker på nogen knapper i 20 minutter, slukkes apparatet. Displayet ❷ viser flere små streger.
- **I hårglatter-funktion** :
Hvis du lægger apparatet fra dig og ikke bevæger det eller trykker på nogen knapper i 20 minutter, slukkes apparatet. Displayet ❷ viser flere små streger.
- 3) Tryk på tænd-/sluk-knapen  ❸ i to sekunder for at slukke for produktet. Displayet ❷ viser flere små streger.

6.2. Ion-funktion

Produktet er udstyret med en ion-funktion:

Når du tørrer håret med en normal hårtørrer, kan hårene blive statiske og begynde at "flyve".

Ion-funktionen sørger for, at den statiske opladning af håret neutraliseres og ophæves. Håret bliver blødt, smidigt, skinnende og lettere at frisere.

6.3. Tørring af hår

- Tryk flere gange på knappen funktion (hårglatter)  ⑤, indtil Off vises i displayet ② i stedet for temperaturangivelsen. Varmepladerne ① er slukkede.

⚠ FORSIGTIG!

- Rør aldrig ved varmepladerne ①, når du bruger produktet! Varmepladerne ① kan stadig være varme, efter at du har slukket.
- Du er i funktionen hårtørring .
- Tryk på knappen hastighedstrin (højt/lavt)  ④ for at ændre ventilationen på følgende måde:
 -  = lav
 -  = høj
- Tryk på knappen temperaturtrin/lufttype (koldt trin/varm luft/meget varm luft)  ③ for at ændre lufttypen på følgende måde:
 - COOL = koldt trin
 - WARM = varmt
 - HOT = meget varmt

6.4. Glatning af hår

- Tryk på knappen funktion (hårglatter)  ⑤ i to sekunder for at skifte til funktionen hårglatter .
- Bemærk**
 - Ventilationen er slukket i denne funktion.
 - Temperaturen 190 °C er forindstillet.
- Tryk flere gange på knappen funktion (hårglatter)  ⑤ for at indstille temperaturen.

Temperatur	Anbefalet anvendelse
130-170 °C	Til fint, beskadiget eller lysnet hår.
190 °C	Til normalt hår.
210 °C	Til kraftigt, meget krøllet hår.

Produktet er forberedt til anvendelse som hårglatter.

⚠ FORSIGTIG!

- Rør aldrig ved varmepladerne ①, når du bruger produktet!
- Begynd med de nederste hårpartier på baghovedet, hvis du vil glatte hele håret. Opdel hertil håret i flere hårpartier. Sæt det fast med klemmer eller lignende. Arbejd dig derefter frem mod siderne. Tag en hårtot med en bredde på ca. 2-3 cm, hold fast i hårspidserne med den ene hånd, og træk hele hårtotten stramt ud på denne måde.
- Klem hårtotterne sammen mellem varmepladerne ① tæt på hovedbunden, og pres dem sammen.



Fig. 1

- Glat hele hårtotten ved at trække produktet fra hårbunden og ned til spidserne (se fig. 1). Bliv ikke længere end 2 sekunder på hvert sted, så håret ikke belastes for meget.
- Når du har nået det ønskede resultat, skal du slukke for produktet og trække stikket ud af kontakten.
- Lad produktet køle helt af, før det rengøres eller lægges væk.

6.5. Tørring og glatning af hår

ⓘ Bemærk

- For at forlade funktionen hårglatter  skal du trykke kort på knappen hastighedstrin (højt/lavt)  ④.

Overhold følgende indstillinger for at tørre og glatte håret:

Lufttype	Temperaturtrin varmeplader ❶
COOL (koldt trin)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (varmt)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (meget varmt)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ♦ Tryk flere gange på knappen funktion (hårglat-ter)  ❸ for at ændre varmepladernes ❶ temperaturtrin.

7. Rengøring

⚠ FARE! Livsfare på grund af elektrisk strøm!

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring!
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker! Sørg for, at der ikke trænger vand eller fugt ind i produktets indre dele!

⚠ FORSIGTIG!

- Lad produktet afkøle før rengøring. Fare for forbrændinger!

❗ OBS!

- Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og beskadige produktet permanent.

- 1) Tør produktet og de afkølede varmeplader ❶ af med en let fugtet klud.
- 2) Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast. Fjern eventuelle rester af rengøringsmidlet med en let fugtet klud.
- 3) Tør efter med en tør klud, og lad produktet tørre grundigt, før du bruger det igen eller gemmer det væk.
- 4) For at rengøre luftindgangen skal luftfilteret ❶ tages ud nedefra og fjernes fra produktets kabinet. Brug en tør klud eller en blød pensel eller børste til fjernelse af støvet fra filtervævet nedenunder, indtil det er fuldstændig fri for rester. Fastgør derefter luftfilteret ❶ på produktets kabinet igen.

8. Opbevaring

- Skub spærreknappen ❹ hen til symbolet  for at låse varmepladerne ❶. Derved kan produktet ikke åbnes mere.
- Hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid, skal du opbevare det på et tørt og støvfrit sted.

9. Afhjælpning af fejl

Problem	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Den automatiske sluk-funktion er aktiveret.	Tænd for produktet igen.
	Produktet er defekt.	Kontakt kundeservice.
Håret kan ikke glattes.	Produktet er ikke varmet op endnu.	Vent, til produktet er varmet op.
Håret er svedent.	Håret har været holdt for længe mellem varmepladerne ❶.	Træk altid hårglatteren roligt gennem håret. Bliv ikke længere end 2 sekunder på hvert sted!

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge de angivne trin, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitlet **12.1. Service**).

10. Tekniske data

Netspænding	220–240 V ~, 50/60 Hz
Mærkeeffekt	600 W
Strømforbrug på standby	0,64 W
Beskyttelsesklasse	II / 

11. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

12. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 526753_2504 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 526753_2504.

12.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 526753_2504

12.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione	98
1.1. Uso conforme	98
1.2. Avvertenze e simboli utilizzati	98
2. Materiale in dotazione	99
3. Descrizione dell'apparecchio	99
4. Avvertenze di sicurezza	99
5. Prima dell'utilizzo	102
6. Utilizzo	102
6.1. Accensione/spengimento	102
6.2. Funzione ionica	103
6.3. Asciugatura dei capelli	103
6.4. Stirare i capelli	103
6.5. Asciugatura e stiratura dei capelli	104
7. Pulizia	104
8. Conservazione	104
9. Risoluzione degli errori	104
10. Dati tecnici	105
11. Smaltimento	105
12. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	105
12.1. Assistenza	106
12.2. Importatore	106

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative all'uso e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

1.1. Uso conforme

L'apparecchio serve ad asciugare e stirare capelli umani. Non utilizzarlo in nessun caso per parrucche né per toupet di materiale sintetico, oppure su animali. Utilizzare l'apparecchio solo per scopi privati. Questo apparecchio non è adatto all'uso commerciale.

1.2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Cautela" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.

	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione alternata
	Classe di protezione II: protezione mediante isolamento doppio o rinforzato.
	Non utilizzare l'apparecchio nella vasca da bagno, nella doccia o sopra a un lavandino pieno d'acqua.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

  ES/PT	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone. L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.
  	

2. Materiale in dotazione

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- piastra per capelli premium
- manuale di istruzioni

4. Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma con tensione di rete corrispondente a quella riportata sulla relativa targhetta.
- Non piegare e non schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo tale che non sia di intralcio né vi si possa inciampare.
- Qualora l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- Dopo ogni uso, in caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente. Solo così l'apparecchio è completamente privo di corrente.
- Tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.

- Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **12.1. Assistenza**).

3. Descrizione dell'apparecchio

- 1 Piastre riscaldanti
- 2 Display
- 3 Tasto del livello di temperatura/tipo di aria (livello freddo/aria calda/aria molto calda) 
- 4 Tasto del livello di velocità (alta/bassa) 
- 5 Tasto della modalità (stiracapelli) 
- 6 Tasto on/off 
- 7 Filtro dell'aria rimovibile
- 8 Occhiello di sospensione
- 9 Tasto di blocco (sblocco/blocco)

- Non usare prolunghe.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato qualificato.
- Non toccare mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
-  Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.
- Se l'apparecchio viene utilizzato nella stanza da bagno, dopo l'uso è necessario estrarre la spina poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. Come protezione addizionale, si consiglia di installare nel circuito della stanza da bagno un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente nominale di attivazione non superiore a 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non lasciare mai il materiale di imballaggio incustodito in presenza di bambini. Tenere lontani i bambini dall'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone con insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.

- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, soprattutto se in funzione oppure durante il raffreddamento.
- Impiegare solo gli accessori originali di questo apparecchio. Gli accessori di terzi non sono adatti e il loro impiego comporta pericoli.
- L'apparecchio si riscalda durante il funzionamento.
Quando l'apparecchio è caldo, afferrarlo solo dall'impugnatura e mai dalle piastre riscaldanti!
- Assicurarsi di non mettere in contatto le superfici calde con il volto, il collo o il cuoio capelluto.
- Gli spray per capelli contengono sostanze infiammabili. Pertanto non utilizzare spray per capelli se l'apparecchio è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.

⚠ **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- Utilizzare l'apparecchio solo al chiuso.
- Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di fonti di calore. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio e proteggerlo da danneggiamenti.
- Per la pulizia dell'apparecchio non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- Mentre l'apparecchio è in funzione e per farlo raffreddare, posizionarlo sempre con la base, se presente, su una superficie piana, stabile e resistente al calore. Questo vale anche per il processo di riscaldamento!

ⓘ **Nota**

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utilizzatore per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto è adatto sia a 50 Hz che a 60 Hz.

5. Prima dell'uso

- Non utilizzare l'apparecchio su capelli gocciolanti. I capelli devono essere puliti, tamponati e privi di prodotti cosmetici. Fanno eccezione i prodotti speciali che proteggono dal calore o aiutano a migliorare la lisciatura dei capelli per effetto del calore.
- Prima di iniziare a stirare i capelli, pettinarli accuratamente in modo da eliminare eventuali nodi.
- Per sistemare l'acconciatura si può anche utilizzare lo stiracapelli sui capelli asciutti.

6. Utilizzo

❗ Nota

- Le superfici delle piastre riscaldanti ❶ devono essere pulite. Se necessario pulirle prima dell'uso come spiegato al capitolo **7. Pulizia**.

Per sbloccare le piastre riscaldanti ❶, spostare il tasto di blocco ❸ sul simbolo ❷. In questo modo è possibile aprire ulteriormente l'apparecchio.

6.1. Accensione/spegnimento

❗ ATTENZIONE!

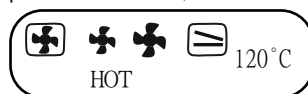
- Durante il funzionamento dell'apparecchio e per farlo raffreddare, poggiarlo sempre e soltanto su una base piana resistente al calore. Questo vale anche per il processo di riscaldamento!

- 1) Inserire la spina in una presa di corrente adatta. Il display ❷ mostra vari trattini.
- 2) Per accendere l'apparecchio premere il tasto on/off ❹. L'apparecchio si avvia automaticamente.

❗ Nota

- Questo apparecchio è indicato per mancini e destrorsi, poiché il display ❷ ruota automaticamente agevolando la leggibilità.
- Durante il riscaldamento, la temperatura impostata lampeggia. Una volta raggiunta la temperatura, il valore impostato rimane acceso in modo permanente.

A seconda dell'impostazione, sul display ❷ compaiono vari simboli, ad es.:



Simbolo/scritta	Significato
	Modalità asciugacapelli
	Modalità stiracapelli
	Velocità del flusso d'aria: bassa/alta
COOL/WARM/HOT	Livello di temperatura: livello freddo/caldo/molto caldo
100 °C/Off	Indicatore di temperatura/livello di raffreddamento
stand-by	Modalità standby

❗ Nota

- **In modalità asciugacapelli** :
Se si appoggia l'apparecchio e non lo si muove né si preme alcun tasto per 20 secondi, l'apparecchio passa alla modalità standby. Le funzioni dell'apparecchio vengono sospese e il display ❷ visualizza "stand-by". Se si muove nuovamente l'apparecchio o si preme un tasto, l'apparecchio riprende a funzionare.
 - Se l'apparecchio è in modalità standby ("stand-by") e non lo si muove né si preme alcun tasto per 20 minuti, l'apparecchio si spegne. Il display ❷ mostra vari trattini.
 - **In modalità stiracapelli** :
Se si appoggia l'apparecchio e non lo si muove né si preme alcun tasto per 20 minuti, l'apparecchio si spegne. Il display ❷ mostra vari trattini.
- 3) Ad apparecchio acceso, premere il tasto on/off ❹ per due secondi per spegnere l'apparecchio. Il display ❷ mostra vari trattini.

6.2. Funzione ionica

L'apparecchio è provvisto di una funzione ionica.

Asciugando i capelli con un asciugacapelli "normale", essi si caricano di energia statica e cominciano a "volare".

La funzione ionica assicura la neutralizzazione della carica statica dei capelli, annullandola. I capelli divengono così morbidi, setosi, luminosi e più facili da acconciare.

6.3. Asciugatura dei capelli

- ◆ Premere ripetutamente il tasto della modalità (stiracapelli) 5 finché sul display 2 non compare Off al posto dell'indicazione della temperatura. Le piastre riscaldanti 1 sono spente.

⚠ CAUTELA!

- Durante il funzionamento è vietato toccare le piastre riscaldanti 1! Dopo essersi spente, le piastre riscaldanti 1 possono essere ancora calde.

- ◆ Ci si trova in modalità asciugacapelli .

- ◆ Premere il tasto del livello di velocità (alta/bassa) 4 per modificare il flusso d'aria come segue:

- = basso
- = alto

- ◆ Premere il tasto del livello di temperatura/tipo di aria (livello freddo/aria calda/aria molto calda) 3 per modificare il tipo d'aria come segue:

- COOL = livello freddo
- WARM = caldo
- HOT = molto caldo

6.4. Stirare i capelli

- ◆ Premere il tasto della modalità (stiracapelli) 5 per due secondi per passare alla modalità stiracapelli .

❶ Nota

- In questa modalità il flusso d'aria è disattivato.
- La temperatura è preimpostata a 190 °C.

- ◆ Premere ripetutamente il tasto della modalità (stiracapelli) 5 per impostare la temperatura.

Temperatura	Applicazione consigliata
130-170 °C	Per capelli sottili, stressati o decolorati.
190 °C	Per capelli normali.
210 °C	Per capelli forti, molto ricci.

L'apparecchio è predisposto per l'impiego come stiracapelli.

⚠ CAUTELA!

- Non toccare le piastre riscaldanti 1 durante il funzionamento!

- 1) Quando si desidera stirare tutti i capelli, iniziare con i capelli della parte bassa e posteriore della nuca. A tale scopo, se necessario suddividere tutti i capelli in più ciocche. Quindi, fermarle con pinzette o simili. Spostarsi poi verso la parte anteriore passando per i lati. Separare una ciocca di circa 2-3 cm di larghezza, tenere ferme le punte dei capelli con una mano e tendere un poco l'intera ciocca.
- 2) Inserire la ciocca di capelli vicino al cuoio capelluto tra le piastre riscaldanti 1 e comprimere queste ultime.



Fig. 1

- 3) Stirare l'intera ciocca di capelli passandovi l'apparecchio dall'attaccatura verso il basso, fino alle punte (vedere fig. 1). Non soffermarsi su un punto per più di 2 secondi per non sciupare troppo i capelli.

- 4) Una volta ottenuto il risultato desiderato, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- 5) Fare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.

6.5. Asciugatura e stiratura dei capelli

❶ Nota

- Se si desidera uscire dalla modalità stiracapelli , premere brevemente il tasto del livello di velocità (alta/bassa)  ❷.

Per asciugare e stirare i capelli, osservare le seguenti impostazioni:

Tipo di aria	Livello di temperatura delle piastre riscaldanti ❶
COOL (livello freddo)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (caldo)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (molto caldo)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ◆ Premere ripetutamente il tasto della modalità (stiracapelli)  ❸ per modificare il livello di temperatura delle piastre riscaldanti ❶.

7. Pulizia

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

- Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente!
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Fare attenzione a impedire la penetrazione di acqua o umidità all'interno dell'apparecchio.

⚠ CAUTELA!

- Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

❗ ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi possono attaccare la superficie e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.

- 1) Pulire l'apparecchio e le piastre riscaldanti ❶ raffreddate con un panno leggermente inumidito.
- 2) In caso di sporco ostinato, versare un poco di detergente delicato sul panno. Rimuovere eventuali residui di detersivo con un panno leggermente inumidito.
- 3) Poi passare un panno asciutto e fare asciugare bene l'apparecchio prima di riutilizzarlo o di riporlo.
- 4) Per pulire l'ingresso dell'aria, tirare il filtro dell'aria ❷ verso il basso staccandolo dal corpo dell'apparecchio. Utilizzare un panno asciutto, un pennello morbido o una spazzola per rimuovere la polvere dal tessuto filtrante sottostante fino a liberarlo da ogni residuo. Poi fissare nuovamente il filtro dell'aria ❷ al corpo dell'apparecchio.

8. Conservazione

- Per bloccare le piastre riscaldanti ❶, spostare il tasto di blocco ❸ sul simbolo . In questo modo non si può più aprire l'apparecchio.
- Se si prevede di non utilizzarli per lungo tempo, conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

9. Risoluzione degli errori

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Il dispositivo di spegnimento automatico si è attivato.	Riaccendere l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al centro di assistenza clienti.
Non si riesce a stirare i capelli.	L'apparecchio non si è ancora riscaldato.	Attendere che l'apparecchio si sia completamente riscaldato.
I capelli sono bruciati.	I capelli sono stati tenuti troppo a lungo tra le piastre riscaldanti ❶.	Far scivolare sempre il ferro riscaldante passandolo uniformemente tra i capelli. Non soffermarsi mai su un punto per più di 2 secondi!

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere il capitolo **12.1. Assistenza**).

10. Dati tecnici

Tensione di rete	220-240 V ~, 50/60 Hz
Potenza nominale	600 W
Potenza assorbita in standby	0,64 W
Classe di protezione	II/□

11. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

12. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 526753_2504 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 526753_2504 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

12.1. Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 526753_2504

12.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	108
1.1. Rendeltetésszerű használat	108
1.2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	108
2. A csomag tartalma	109
3. A készülék leírása	109
4. Biztonsági utasítások	109
5. Használat előtt	112
6. Használat	112
6.1. Be-, kikapcsolás	112
6.2. Ionizációs funkció	113
6.3. Hajszárítás	113
6.4. Hajvasalás	113
6.5. Hajszárítás és hajvasalás	114
7. Tisztítás	114
8. Tárolás	114
9. Hibaelhárítás	114
10. Műszaki adatok	115
11. Ártalmatlanítás	115
12. A Kompernass Handels GmbH garanciája	115
12.1. Szerviz	116
12.2. Gyártja	116

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonság-
ra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

1.1. Rendeltetésszerű használat

A készülék emberi haj szárítására és simítására szolgál. Semmiképpen ne használja szintetikus anyagból készült parókához és póthajhoz vagy állatokon. A készüléket kizárólag magáncélra szabad használni. Ez a készülék nem alkalmas üzleti célú használatra.

1.2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót.
	Váltóáram/-feszültség
	II. védelmi osztály: védelem kettős vagy megerősített szigeteléssel.
	Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhany alatt vagy vízzel teli mosdókagyló felett.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.

	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.
  ES/PT	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz. A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.
  	FR Cet appareil se recycle FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE FR: A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

2. A csomag tartalma

A készüléket alapkivitelben a következő komponensekkel szállítjuk:

- prémium hajvasaló
- használati útmutató
- Vegye ki a készülék valamennyi részét a kartondobozból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **12.1. Szervíz** fejezetet).

3. A készülék leírása

- 1 fűtőlapok
- 2 kijelző
- 3 hőmérsékletfokozat/levegőtípus gomb (hideg fokozat/meleg levegő/forró levegő) 
- 4 sebességfokozat gomb (magas/alacsony) 
- 5 üzemmód gomb (hajvasaló) 
- 6 be/ki gomb 
- 7 levehető levegőszűrő
- 8 akasztófűl
- 9 záró gomb (kireteszelés/reteszelés)

4. Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A készüléket csak egy előírásoknak megfelelően beszerelt és a típus táblán feltüntetett hálózati feszültségnek megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa.
- Ne törje meg vagy szorítsa be a hálózati csatlakozóvezetékét, és úgy helyezze el, hogy senki ne tudjon rálépni vagy megbotlani benne.
- Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. Ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel és adott esetben javíttassa meg.

- Minden használatot követően, üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból. Csak ebben az esetben teljesen árammentes a készülék.
- A hálózati csatlakozódugót a csatlakozódugónál fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, ne magát a kábelt húzza.
- Nem szabad hosszabbító kábelt használni.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozóvezeték a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Nem szabad kinyitni vagy javítani a készülékházat. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
-  Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy egyéb vizet tartalmazó edény közelében.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót, mert a víz közelsége még akkor is veszélyt jelenthet, ha a készülék ki van kapcsolva. További védelemként javasoljuk egy legfeljebb 30 mA névleges hibaáramú áram-védőkapcsoló (FI/RCD) beszerelését a fürdőszoba áramkörébe. Kérje villamossági szakember tanácsát.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Tartsa távol a gyerekeket a csomagolástól. Fulladásveszély áll fenn!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.

- Gyermek nem játszhat a készülékkel.
- Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást a készüléken.
- Tartsa távol a készüléket kisgyermektől, különösen működés közben, illetve a készülék hűlése közben.
- Csak a készülékhez tartozó eredeti tartozékokat használja. Előfordulhat, hogy más gyártók tartozékai nem alkalmasak hozzá és veszélyt okoznak!
- A készülék működés közben felforrósodik.
Forró állapotban csak a markolatot fogja meg, soha ne fogja meg a fűtőlapokat!
- Ügyeljen arra, hogy a forró felületek ne érjenek az arcához, a nyakához vagy a fejboréhez.
- A hajlakkok gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ezért ne használjon hajlakkot a készülék működtetése közben.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az áramellátásra van csatlakoztatva.

❗ **FIGYELEM! ANYAGI KÁR!**

- A készüléket csak belső helyiségekben használja.
- Soha ne tegye a készülékeket hőforrások közelébe. Ne tekerje a hálózati csatlakozóvezetékét a készülék köré és védje a sérülésektől.
- Ne használjon maró hatású tisztítószer vagy oldószert a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- Használat közben és lehűlés céljából helyezze a készüléket az állvánnyal együtt (ha van) egy hőálló, stabil, sima felületre. Tegye ugyanezt a felmelegítésnél is!

❗ **Tudnivaló**

- A felhasználó részéről nincs szükség beavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

5. Használat előtt

- Ne használja a készüléket nedvességtől cseppegő hajon. A hajnak tisztának, törölközőszáraznak kell lennie és nem lehet rajta semmilyen hajformázó termék. Ez alól kivételt képeznek a hővédelmet tartalmazó vagy hő hatására a haj simítását elősegítő speciális termékek.
- Alaposan fésülje át a haját hajvasalás előtt, hogy ne legyenek benne hajcsomók.
- A frizura felfrissítéséhez száraz hajon is használható a hajvasaló.

6. Használat

① Tudnivaló

- A fűtőlapok ① felületének szennyeződéstől mentesnek kell lenni. Szükség esetén tisztítsa meg ezeket a használat előtt a **7. Tisztítás** fejezetben leírtak szerint.

A fűtőlapok ① kireteszeléséhez csúsztassa a záró gombot ② a ③ szimbólumra. A készülék így szélesebbre nyitható.

6.1. Be-, kikapcsolás

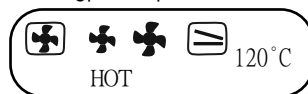
① FIGYELEM!

- Működés közben és lehűlés céljából csak sima, hőálló felületre helyezze le a készüléket. Tegye ugyanezt a felmelegítésnél is!
- 1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy megfelelő csatlakozóaljzatba. A kijelzőn ② több kicsi vonal látható.
 - 2) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot ④. A készülék automatikusan működésbe lép.

① Tudnivaló

- A készülék jobb- és balkezes személyek számára is alkalmas, mivel a kijelző ② automatikusan átfordul és így jól olvasható marad.
- Melegítés közben a beállított hőmérséklet villog. Amikor a hőmérséklet eléri a kívánt értéket, a beállított érték folyamatosan világít.

A kijelzőn ② a beállítástól függően több szimbólum megjelenik, pl.:



Szimbólum/Felirat	Jelentés
	hajszárító mód
	hajvasaló mód
	levegősebesség: alacsony/magas
COOL/WARM/HOT	hőmérsékletfokozat: hideg/meleg/forró
100 °C/Off	hőmérséklet-kijelzés/hűtőfokozat
stand-by	készenléti üzemmód

① Tudnivaló

- **Hajszárító mód** : Ha leteszi a készüléket, és 20 másodpercig nem mozgatja, és nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék készenléti módba vált. A készülék funkciói szünetelnek, és a ② kijelzőn a „stand-by” jelzés látható. Ha újra megmozgatja a készüléket, vagy megnyom egy gombot, a készülék újra működésbe lép.
 - Ha a készülék készenléti módban van („stand-by”), és 20 percig nem mozgatja, vagy nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék kikapcsol. A kijelzőn ② több kicsi vonal látható.
 - **Hajvasaló mód** : Ha leteszi a készüléket, és 20 percig nem mozgatja, és nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék kikapcsol. A kijelzőn ② több kicsi vonal látható.
- 3) Ha a készülék be van kapcsolva, a kikapcsoláshoz nyomja meg két másodpercig a be/ki gombot ④. A kijelzőn ② több kicsi vonal látható.

6.2. Ionizációs funkció

A készülék ionizációs funkcióval van ellátva:

Hagyományos hajszárítóval történő hajszárítással a haj statikusan feltöltődik és „szállni” kezd.

Az ionizációs funkció semlegesíti és megszünteti a haj statikus feltöltődését. A haj puha, selymes, fényes és könnyebben formázható lesz.

6.3. Hajszárítás

- ♦ Nyomja meg többször az üzemmód gombot (hajvasaló)  5, amíg hőmérsékletérték helyett az Off jelenik meg a kijelzőn 2.
A fűtőlapok 1 ki vannak kapcsolva.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A készülék működtetése közben soha ne érjen a fűtőlapokhoz 1! A fűtőlapok 1 a kikapcsolás után is forrók lehetnek.
- ♦ A készülék hajszárítás üzemmódban  van.
- ♦ A levegőáramlás módosításához nyomja meg a sebességfokozat gombot (magas/alacsony)  4 az alábbiak szerint:
 -  = alacsony
 -  = magas
- ♦ A levegőtípus módosításához nyomja meg a hőmérsékletfokozat/levegőtípus gombot (hideg fokozat/meleg levegő/forró levegő)  3 az alábbiak szerint:
 - COOL = hideg
 - WARM = meleg
 - HOT = forró

6.4. Hajvasalás

- ♦ A hajvasaló üzemmódba  váltáshoz nyomja meg két másodpercig az üzemmód gombot (hajvasaló)  5.

① Tudnivaló

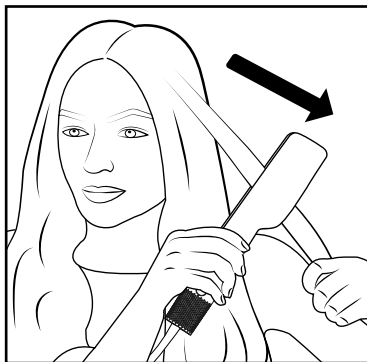
- ▶ Ebben az üzemmódban a levegőáramlás kikapcsol.
- ▶ A hőmérsékletet 190 °C-ra van beállítva.
- ♦ A hőmérséklet beállításához nyomja meg többször az üzemmód gombot (hajvasaló)  5.

Hőmérséklet	Ajánlott alkalmazás
130–170 °C	Vékonszálú, igénybe vett vagy szokított hajhoz.
190 °C	Normál hajhoz.
210 °C	Erősszálú, nagyon göndör hajhoz.

A készülék elő van készítve hajvasalóként történő használatra.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A készülék működtetése közben soha ne érjen a fűtőlapokhoz 1!
- 1) Kezdje a hajvasalást a tarkón lévő alsó hajrésszel, ha az összes haját szeretné kivasalni. Ehhez adott esetben ossza fel a teljes haját több részre.
Rögzítse a részeket csatokkal vagy hasonlóval. Az oldalakon előre felé dolgozzon. Válasszon külön egy kb. 2-3 cm széles hajtincset, egyik kezével fogja meg a hajvéget és húzza kissé feszesre a teljes hajtincset.
- 2) Csíptesse a hajtincset a fejbőr közelében a fűtőlapok 1 közé és nyomja össze a lapokat.



1. ábra

- 3) Vasalja ki az egész hajtincset úgy, hogy a készüléket a hajtőtől a hajvégek felé húzza (lásd az 1. ábrát). Ne maradjon egy helyen 2 másodpercnél tovább, hogy ne terhelje túl a haját.
- 4) Ha elérte a kívánt eredményt, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- 5) Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket.

6.5. Hajszárítás és hajvasalás

❗ Tudnivaló

- ▶ Adott esetben a hajvasaló módból  való kilépéshez nyomja meg röviden a sebességfokozat gombot (magas/alacsony)  4.

A haj szárításához és vasalásához vegye figyelembe a következő beállításokat:

Levegőtípus	Fűtőlapok ❶ hőmérsékletfokozata
COOL (Hideg fokozat)	OFF > 130 °C > 150 °C > 170 °C > 190 °C > 210 °C > OFF
WARM (Meleg)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF
HOT (Forró)	OFF > 100 °C > 110 °C > 120 °C > OFF

- ♦ A fűtőlapok ❶ hőmérsékletfokozatának módosításához nyomja meg többször az üzemmód gombot (hajvasaló)  5.

7. Tisztítás

⚠ VESZÉLY! Elektromos áram okozta életveszély!

- ▶ Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból!
- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy nedvesség a készülék belsejébe!

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!

❗ FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében és a készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.

- 1) Törölje le a készüléket és a lehűlt fűtőlapokat ❶ enyhén megnedvesített törülruhával.
- 2) Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású tisztítószer a törülruhára. Távolítsa el a tisztítószer-maradványokat enyhén benedvesített törülruhával.

- 3) Ezt követően törölje át száraz törülruhával és hagyja teljesen megszáradni a készüléket, mielőtt újra használja vagy elrakja.
- 4) A levegőbemenet megtisztításához húzza ki a levegőszűrőt ❶ lefelé mozgatva, majd válassza le a készülékházról. Használjon száraz törülruhát vagy puha ecsetet, illetve kefé a por eltávolításához az alatta lévő szűrőszövetről, hogy semmilyen maradvány ne maradjon rajta. Ezt követően helyezze vissza a levegőszűrőt ❶ a készülékházba.

8. Tárolás

- A fűtőlapok ❶ reteszeléséhez tolja a záró gombot ❸ a  szimbólumra. Így a készülék nem nyitható szét.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja a készüléket száraz és pormentes helyen.

9. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Bekapcsolódott az automatikus kikapcsolás.	Kapcsolja vissza a készüléket.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálatához.
A haj nem lesz sima.	A készülék még nem melegedett fel.	Várjon, amíg a készülék felmelegszik.
A haj megégett.	Túl hosszú ideig tartotta a haját a fűtőlapok ❶ között.	Mindig teljesen húzza végig a hajvasalót a hajon. Soha ne maradjon egy helyen 2 másodpercnél tovább!

Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **12.1. Szerviz** fejezetet).

10. Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220-240 V ~, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	600 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	0,64 W
Érintésvédelmi osztály	II/□

11. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekesszeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

12. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát.

A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélő szerző vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvétel-nél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 526753_2504.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szerviz-részleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 526753_2504 megnyithatja a használati útmutatót.

12.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 526753_2504

12.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informácií · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 09/2025 · Ident.-No.: CBHB615A1-052025-2

IAN 526753_2504